

PL

Polski, 1

SK

Slovensky, 13

SR

Српски, 25

HR

Hrvatski, 37

IWUC 41051

Spis treści

Instalacja, 2-3

Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

Utrzymanie i konserwacja, 4

Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Zalecenia i środki ostrożności, 5

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja

Opis pralki i uruchamianie programu, 6-7

Panel sterowania
Kontrolki
Uruchamianie programu

Programy, 8

Tabela programów

Personalizacja, 9

Ustawianie temperatury
Ustawianie wirowania
Funkcje

Środki piorące i bielizna, 10

Szufladka na środki piorące
Przygotowanie bielizny
Tkaniny wymagające szczególnego traktowania
System równoważenia ładunku

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 11

Serwis Techniczny, 12

Instalacja

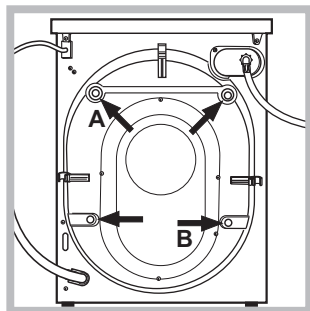
PL

! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z maszyną, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.
! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

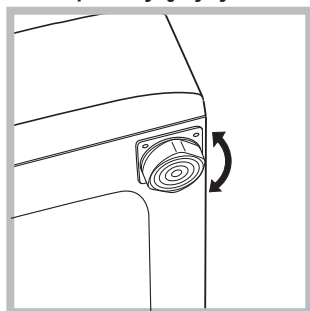
1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie podłączać jej i skontaktować się ze sprzedawcą.
3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające maszynę na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (patrz rysunek).



4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu maszyny.
5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.
! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.
! Za każdym razem, kiedy urządzenie ma być przechylane lub przesuwane, aby zachować integralność elementów wewnętrznych należy ponownie zamontować śruby, gumową podkładkę oraz płytkę odległościową w pozycjach A i B. Po przechyleniu lub przesunięciu urządzenia pamiętać o ponownym zdemontowaniu tych części.

Poziomowanie

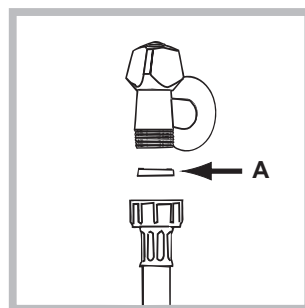
1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.
2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki (patrz rysunek); kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki nie powinien przekraczać 2°.



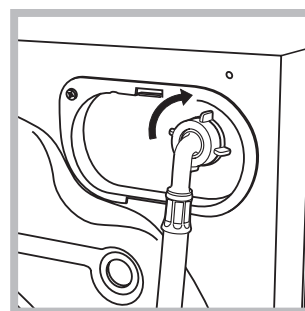
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się maszyny w czasie pracy. W razie ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



1. Wsunąć uszczelkę A do końcówki rury pobierania wody i przykręcić ją do kurka zimnej wody o gwintowanym otworze 3/4" (zobacz rysunek). Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie przezroczysta.



2. Podłączyć do maszyny przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego otworu dopływowego, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry (patrz rysunek).

3. Zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie było zagięć ani zwężeń.

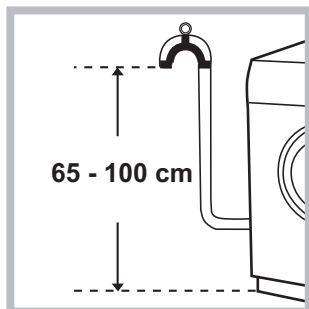
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych (patrz strona obok).

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

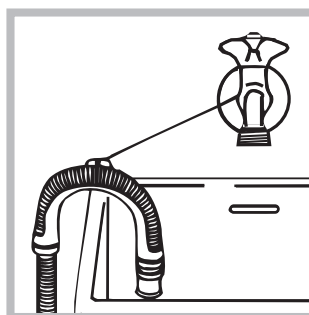
! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu maszyny.

Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny znajdować się na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



ewentualnie oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu przewodnik, znajdujący się w wyposażeniu (patrz rysunek). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się stosowanie przewodów przedłużających; jeśli to konieczne, przewód przedłużający powinien mieć taką samą średnicę jak oryginalny, a jego długość nie może przekraczać 150 cm.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy maszyny, wskazane w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

! Przewód nie powinien być pozginany ani przygnieciony.

! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad.

Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program 2.

Dane techniczne

Model	IWUC 41051
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 33
Pojemność	od 1 do 4 kg
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 27 litrów
Szybkość wirowania	do 1000 obrotów na minutę
Programy testowe zgodnie z dyrektywami 1061/2010 i 1015/2010	Program 2: Bawełna 60°C. Program 3: Bawełna 40°C.
 	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami CE: - 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)

Utrzymanie i konserwacja

PL

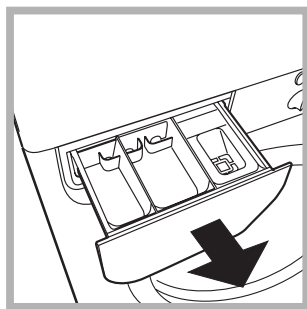
Odłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie pralki

Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (*patrz rysunek*). Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

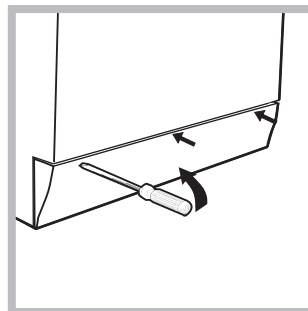
- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie pompy

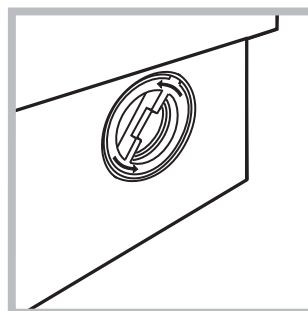
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (*patrz rysunek*);



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (*patrz rysunek*): wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zastrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe zerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie są one nadzorowane.
- Nie dotykać pralki, stojąc przy niej bosą lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona osiągać wysokie temperatury.
- W żadnym wypadku nie otwierać okrągłych drzwiczek pralki na siłę: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania okrągłe drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie przenosić pralki samodzielnie, gdyż jest ona bardzo ciężka.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

Utylizacja

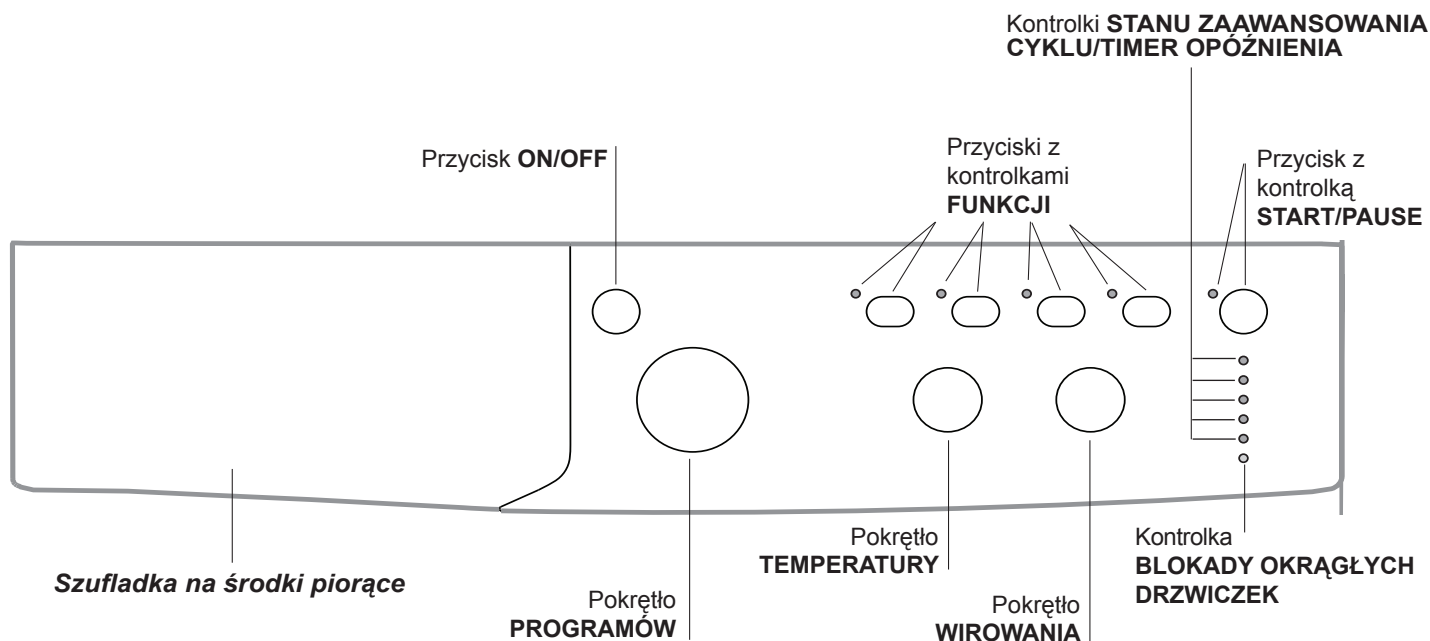
- Utylizacja opakowania: stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Europejska Dyrektywa 2012/19/EU dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie.

Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania. Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.

PL

Opis pralki i uruchamianie programu

Panel sterowania



Szufladka na środki piorące: do dozowania środków piorących i dodatków (patrz „Środki piorące i bielizna”).

Przycisk ON/OFF: do włączania i wyłączania pralki.

Pokrętło PROGRAMÓW: do ustawiania programów. W czasie trwania programu pokrętło pozostaje nieruchome.

Przyciski z kontrolkami FUNKCJI: do wyboru dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej funkcji pozostaje zaświecona.

Pokrętło WIROWANIA: do nastawienia lub wyłączenia wirowania (patrz „Personalizacja”).

Pokrętło TEMPERATURY: do regulacji temperatury prania lub do nastawienia prania w zimnej wodzie (patrz „Personalizacja”).

Kontrolki STANU ZAAWANSOWANIA CYKLU/TIMER OPOŹNIENIA: umożliwiają kontrolę stanu zaawansowania programu prania.

Zapalona kontrolka wskazuje bieżącą fazę.

Jeśli nastawiona została funkcja „Timer opóźnienia”, kontrolki wskażą czas pozostający do uruchomienia się programu (patrz strona obok).

Kontrolka BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK: pozwala sprawdzić czy możliwe jest otwarcie okrągłych drzwiczek (patrz strona obok).

Przycisk z kontrolką START/PAUSE: do uruchamiania programów lub ich chwilowego przerywania.

N.B.: aby przerwać wykonywane pranie, należy nacisnąć ten przycisk, jego kontrolka zacznie pulsować na pomarańczowo, natomiast kontrolka bieżącej fazy będzie świecić ciągłym światłem. Jeśli kontrolka BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK  jest wyłączona, można otworzyć drzwiczki pralki.

W celu ponownego uruchomienia prania od momentu, w którym zostało ono przerywane, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

Funkcja stand by

Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON/OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Zużycie w trybie wyłączenia: 0,5 W

Zużycie w trybie czuwania: 8 W

Kontrolki

Kontrolki dostarczają ważnych informacji. Oto co sygnalizują:

Timer opóźnienia

Jeśli została włączona funkcja „Timer opóźnienia” (*patrz „Personalizacja”*), po uruchomieniu programu zacznie pulsować kontrolka wybranego opóźnienia:



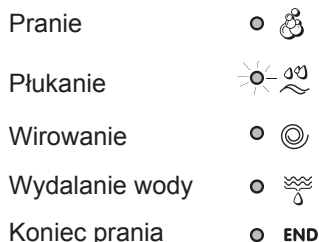
Stopniowo wskazywany będzie, poprzez pulsowanie odpowiedniej kontrolki, czas pozostający do rozpoczęcia cyklu prania.



Po upływie wybranego czasu opóźnienia rozpocznie się ustawiony program.

Kontrolki bieżącej fazy prania:

Po wybraniu i uruchomieniu żądanego cyklu prania kontrolki będą się kolejno zapalać, wskazując stan zaawansowania programu:



Przyciski funkcyjne i ich kontrolki

Po dokonaniu wyboru funkcji jej kontrolka zaświeci się. W przypadku wyboru funkcji niezgodnej z ustawionym programem jej kontrolka zacznie pulsować i funkcja nie włączy się.

Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z inną, ustawioną uprzednio, kontrolka odpowiadająca pierwszej funkcji będzie pulsowała i uruchomiona zostanie jedynie druga funkcja a kontrolka uruchomionej funkcji zaświeci się.

Kontrolka blokady okrągłych drzwiczek

Włączona kontrolka wskazuje, że drzwiczki zostały zablokowane w celu uniemożliwienia ich otwarcia; aby można było otworzyć drzwiczki, kontrolka musi być wyłączona; (odczekać około 3 minuty). Aby otworzyć drzwiczki w trakcie wykonywania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli kontrolka BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK jest wyłączona, można otworzyć drzwiczki.

Uruchamianie programu

1. Włączyć pralkę, naciskając przycisk WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE . Wszystkie kontrolki zapalą się na kilka sekund, następnie wyłączą się i zacznie pulsować kontrolka START/PAUSE.
2. Załadować bieliznę i zamknąć drzwiczki pralki.
3. Ustawić żądany program przy pomocy pokrętła PROGRAMÓW.
4. Ustawić temperaturę prania (*patrz „Personalizacja”*).
5. Ustawić szybkość wirowania (*patrz „Personalizacja”*).
6. Wsypać środek piorący i dodatki (*patrz „Środki piorące i bielizna”*).
7. Wybrać żądane funkcje.
8. Uruchomić program naciskając przycisk START/PAUSE, kontrolka programu będzie świecić ciągłym światłem w kolorze zielonym. Aby anulować ustawiony cykl, należy chwilowo zatrzymać urządzenie, naciskając przycisk START/PAUSE, i wybrać nowy cykl.
9. Po zakończeniu programu zapali się kontrolka END. Po zgaśnięciu kontrolki BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK  można otworzyć drzwiczki. Wyjąć bieliznę i pozostawić drzwiczki pralki uchylone, aby bęben mógł wyschnąć. Wyłączyć pralkę, naciskając przycisk ON/OFF.

Programy

PL

Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. max (°C)	Prędkość max (obrotów na minutę)	Środki piorące			Ładunek max (kg)	Wilgotność reszkowa %	Zużycie energii kWh	Woda łącznie lt	Czas trwania cyklu
				Pranie Wstępne	Pranie	Wybie- lacz					
Codzienne											
1	Bawełna z praniem Wstępnym: bielizna biała silnie zabrudzona.	90°	1000	●	●	●	4	62	1,46	44	140'
2	Bawełna 60°C (1): tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	4	62	0,77	30,6	145'
3	Bawełna 40°C (2): tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.	40°	1000	-	●	●	4	62	0,66	44	140'
4	Białe syntetyki: tkaniny kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	800	-	●	●	2	42	0,67	26	95'
4	Białe syntetyki (3): tkaniny kolorowe, wytrzymałe, lekko zabrudzone.	40°	800	-	●	●	2	42	0,42	27	85'
5	Kolorowa bawełna: tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	40°	1000	-	●	●	4	62	0,65	32	85'
20° Zone											
6	Bawełna 20°C: tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.	20°	1000	-	●	●	4	-	-	-	160'
7	Mix Light	20°	800	-	●	●	4	-	-	-	105'
8	20' odświeżanie	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
Specjalne											
9	Jedwab/Firanki: do jedwabiu, wiskozy, bielizny.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	50'
10	Wełna: do wełny, kaszmiru, itp.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	55'
11	Jeans	40°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	70'
Sportowe											
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	1,5	-	-	-	80'
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	1,5	-	-	-	55'
14	Specjalny Obuwie	30°	600	-	●	●	Maks. 2 pary.	-	-	-	50'
Programy częściowe											
	Płukanie	-	1000	-	-	●	4	-	-	-	36'
	Wirowanie + Odprowadzenie wody	-	1000	-	-	-	4	-	-	-	16'

Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

1) Program kontrolny zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 2, wybierając temperaturę 60°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 60°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

2) Program kontrolny zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 3, wybierając temperaturę 40°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 40°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

Dla wszystkich Instytucji homologacyjnych:

2) Program bawełna, długi: ustawić program 3, wybierając temperaturę 40°C.

3) Program SYNTETYCZNE, długi: ustawić program 4, wybierając temperaturę 40°C.

Sport Intensive (program 12): został opracowany do prania tkanin używanych do produkcji odzieży sportowej (dresów, krótkich spodenek itp.) o dużym stopniu zabrudzenia; dla uzyskania najlepszych rezultatów prania zaleca się nie przekraczać maksymalnego wsadu określonego w „Tabela programów”.

Sport Light (program 13): został opracowany do prania tkanin używanych do produkcji odzieży sportowej (dresów, krótkich spodenek itp.) o niewielkim stopniu zabrudzenia; dla uzyskania najlepszych rezultatów prania zaleca się nie przekraczać maksymalnego wsadu określonego w „Tabela programów”. Zaleca się stosowanie płynnych środków do prania, w ilości jak dla połowy wsadu.

Specjalny Obuwie (program 14): został opracowany do prania obuwia sportowego; dla uzyskania najlepszych rezultatów nie należy prac jednocześnie więcej niż 2 par obuwia.

Programy 20° (20° Zone) dają dobre rezultaty prania w niskich temperaturach, pozwalając na zmniejszenie zużycia energii elektrycznej, z korzyścią dla finansów domowych oraz środowiska. Programy 20° spełniają wszystkie wymagania:

Bawełna 20°C (program 6) idealny do zabrudzonej bielizny bawełnianej. Dobre wyniki prania w zimnej wodzie, porównywalne z praniem w 40°, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością, której maksymalne wartości powtarzają się w krótkich odstępach czasu.

Mix Light (program 7) idealny do normalnie zabrudzonej bielizny mieszanej (tkaniny bawełniane i syntetyczne). Dobre wyniki prania, również w zimnej wodzie, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością w dłuższych i określonych odstępach czasu.

20' odświeżanie (program 8) cykl idealny do odświeżania i prania lekko zabrudzonej odzieży w kilka minut. Trwa tylko 20 minut, dzięki czemu oszczędza się energię elektryczną i czas. Pozwala prac razem tkaniny różnego rodzaju (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym ładunku 1,5 kg.

Ustawianie temperatury

Obracając pokrętką TEMPERATURA ustawia się temperaturę prania (patrz *Tabela programów*).

Temperaturę można zmniejszać, aż do prania w zimnej wodzie .

Pralka automatycznie uniemożliwi ustawienie temperatury wyższej od maksymalnej temperatury przewidzianej dla danego programu.

! Wyjątek: wybierając program 2 temperaturę można podnieść aż do 90°.

Ustawianie wirowania

Obracając pokrętką WIROWANIE ustawia się prędkość wirowania dla wybranego programu.

Maksymalne prędkości przewidziane dla poszczególnych programów są następujące:

Programy	Prędkość maksymalna
Bawełna	1000 obrotów na minutę
Tkaniny syntetyczne	800 obrotów na minutę
Wełna	800 obrotów na minutę
Jedwab	tylko odprowadzenie wody

Prędkość wirowania może zostać zmniejszona, można też całkowicie wyłączyć wirowanie, wybierając symbol .

Pralka automatycznie uniemożliwi wykonanie wirowania z prędkością większą niż maksymalna prędkość wirowania przewidziana dla danego programu.

Funkcje

Różne funkcje, w jakie wyposażona jest pralka, pozwalają na uzyskanie oczekiwanej czystości i bieli prania.

Aby włączyć poszczególne funkcje, należy:

1. nacisnąć przycisk odpowiadający żądanej funkcji;
2. zapalenie się jego kontrolki sygnalizuje, że funkcja jest włączona.

Uwaga: Szybkie pulsowanie kontrolki wskazuje, że danej funkcji nie można ustawić dla wybranego programu.

EcoTime

W przypadku wyboru tej opcji ruchy bębna, temperatura i woda są dostosowywane do niedużego wsadu tkanin bawełnianych i syntetycznych, o niewielkim stopniu zabrudzenia (patrz „*Tabela programów*”). „EcoTime” możesz pracować szybciej, oszczędzając wodę i energię. Zaleca się stosować płynny środek do prania, dostosowując jego ilość do ilości wsadu.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

Energy Saver

Funkcja  umożliwia oszczędności pod względem zużywanej energii, nie podgrzewając wody używanej do prania, co niesie za sobą korzyści zarówno dla środowiska naturalnego, jak i dla rachunku za prąd. Wzmocniona siła działania i zoptymalizowane zużycie wody gwarantują doskonałe rezultaty przy długości cyklu takiej samej, jak w przypadku cyklu standard. Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, zalecamy korzystać z płynu do prania.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, , .

Płukanie dodatkowe

Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się optymalne usunięcie środka piorącego. Jest to przydatne w przypadku, gdy skóra jest szczególnie wrażliwa na środki piorące.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 8, .

Timer opóźnienia

Opóźnia uruchomienie urządzenia aż do 12 godzin.

Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk, aż do zaświecenia się kontrolki odpowiadającej żadanemu opóźnieniu. Po piątym naciśnięciu przycisku funkcja wyłącza się.

N.B.: po naciśnięciu przycisku START/PAUSE można zmienić wartość opóźnienia tylko na mniejszą, aż do uruchomienia ustawionego programu.

! Jest aktywny ze wszystkimi programami.

Środki piorące i bielizna

PL

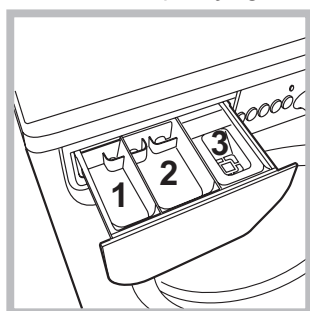
Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.

! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.

! Środki piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C.

! Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)

przegródka 2: Środek piorący do prania właściwego (w proszku lub w płynie)

Płynny środek do prania należy wlać dopiero przed samym uruchomieniem programu.

przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)

Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
 - rodzaju tkaniny / symbolu na etykiecie.
 - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wartości wskazanych w „Tabela programów” odnoszących się do ciężaru bielizny suchej.

Ile waży bielizna?

- 1 prześcieradło 400-500 gr.
- 1 poszewka 150-200 gr.
- 1 obrus 400-500 gr.
- 1 szlafrok 900-1.200 gr.
- 1 ręcznik 150-250 gr.

Tkaniny wymagające szczególnego traktowania

Jedwab: stosować odpowiedni program **9** do prania wszelkiego rodzaju wyrobów z jedwabiu. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.

Firanki: włożyć je złożone do poszewki lub do siatkowego worka. Stosować program **9**.

Wełna: za pomocą programu **10** można prać w pralce także odzież wełnianą, również tę opatrzoną etykietą „tylko pranie ręczne” . Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, należy stosować specjalny środek do prania i nie przekraczać wsadu 1 kg.

Jeans: przed praniem odwrócić odzież na lewą stronę, stosować płynny środek do prania. Używać programu **11**.

System równoważenia ładunku

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli pomimo kolejnych prób wsad nie zostanie równomiernie rozłożony, maszyna wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidzianej. W przypadku nadmiernego niezrównoważenia pralka wykona rozłożenie wsadu zamiast wirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Nieprawidłowości w działaniu ⓘ INDESIT i sposoby ich usuwania

PL

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”*) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać przy pomocy poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu: **Możliwe przyczyny / Rozwiązania:**

- | | |
|--|--|
| Pralka nie włącza się. | <ul style="list-style-type: none">• Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, tak że nie ma styku.• W domu nastąpiła przerwa w dostawie prądu. |
| Cykl prania nie rozpoczyna się. | <ul style="list-style-type: none">• Drzwiczki pralki nie są dobrze zamknięte.• Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF.• Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.• Kurek dopływu wody jest zamknięty.• Zostało ustawione opóźnienie startu (<i>patrz „Personalizacja”</i>). |
| Pralka nie pobiera wody (szybko pulsuje kontrolka pierwszej fazy prania). | <ul style="list-style-type: none">• Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do kurka.• Przewód jest zgięty.• Kurek dopływu wody jest zamknięty.• W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody.• Ciśnienie wody nie jest wystarczające.• Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE. |
| Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. | <ul style="list-style-type: none">• Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (<i>patrz „Instalacja”</i>).• Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (<i>patrz „Instalacja”</i>).• Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika. <p>Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.</p> |
| Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania. | <ul style="list-style-type: none">• Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie.• Przewód odpływowy jest zgięty (<i>patrz „Instalacja”</i>).• Instalacja odpływowa jest zatkana. |
| Pralka mocno wibruje w fazie wirowania. | <ul style="list-style-type: none">• Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (<i>patrz „Instalacja”</i>).• Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (<i>patrz „Instalacja”</i>).• Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (<i>patrz „Instalacja”</i>). |
| Z pralki wycieka woda. | <ul style="list-style-type: none">• Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (<i>patrz „Instalacja”</i>).• Szufładka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia <i>patrz „Utrzymanie i konserwacja”</i>).• Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany (<i>patrz „Instalacja”</i>). |
| Kontrolki “opcji” i kontrolka “START/PAUSE” migają i jedna z kontrolek “faza w toku” jak i “BLOKADY OKRĄGLYCH DRZWICZEK” będą świeciły się w sposób ciągły. | <ul style="list-style-type: none">• Wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć ją ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny. |
| Tworzy się zbyt duża ilość piany. | <ul style="list-style-type: none">• Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być umieszczony napis: „do pralek”, „do prania ręcznego i w pralce” lub podobny).• Użyto za dużo środka piorącego. |

Serwis Techniczny

PL

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (patrz „Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania”);
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- Jeśli nie, zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego, dzwoniąc pod numer podany w karcie gwarancyjnej.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model maszyny (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 1061/2010

Nazwa dostawcy	INDESIT
Nazwa modelu	IWUC 41051 C ECO EU
Pojemność znamionowa w kg	4,0
Klasa efektywności energetycznej w skali od A+++ (niskie zużycie) do G (wysokie zużycie)	A+
Roczne zużycie energii w kWh rocznie ¹⁾	140,0
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku ²⁾	0,77
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunku ²⁾	0,502
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku ²⁾	0,431
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0,5
Zużycie energii w trybie czuwania	8,0
Roczne zużycie wody w litrach ³⁾	5286
Klasa efektywności wirowania w skali od A (najwyższa efektywność) do G (najniższa efektywność)	C
Maksymalna szybkość wirowania ⁴⁾	1000
Uzyskana wilgotność ⁵⁾	62%
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku.	145
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunku.	115
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku.	110
Czas trwania trybu czuwania	30
Poziom emitowanego hałasu podczas prania w dB(A) ⁶⁾	59
Poziom emitowanego hałasu podczas wirowania w dB(A) ⁶⁾	79

¹⁾ Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60 °C i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C” stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody. Częściowy załadunek jest połową pełnego załadunku znamionowego.

²⁾ Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunku oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

³⁾ Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunku. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

⁴⁾ W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku oraz standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku, w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa,

⁵⁾ W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku lub standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa;

⁶⁾ Na podstawie hałasu powstającego podczas faz prania i wirowania, w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C.

SK

Slovensky

IWUC 41051

Obsah

Inštalácia, 14-15

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Prvý prací cyklus
Technické údaje

Údržba a starostlivosť, 16

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Opatrenia a rady, 17

Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia

Popis práčky a zahájenie pracieho programu, 18-19

Ovládací panel
Kontrolky
Zahájenie pracieho programu

Pracie programy, 20

Tabuľka pracích programov

Užívateľské nastavenia, 21

Nastavenie teploty
Nastavenie odstreďovania
Funkcie

Pracie prostriedky a prádlo, 22

Dávkovač pracích prostriedkov
Príprava prádla
Prádlo vyžadujúce osobitnú starostlivosť
Systém automatického vyváženia náplne

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 23

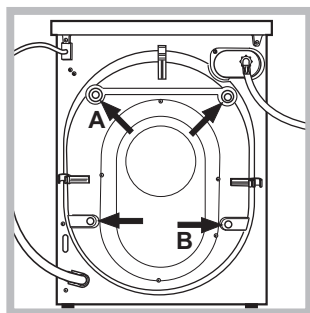
Servisná služba, 24

! Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozoreniami. ! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.

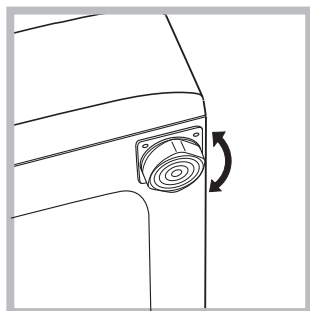


3. Odstráňte 4 skrutky slúžiacie na ochranu počas prepravy a gumovú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (viď obrázok).

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude potrebné opätovne namontovať. ! Vždy, keď má byť zariadenie nahnuté alebo presunuté, je potrebné kvôli zaisteniu neporušenosti vnútorných častí namontovať späť skrutky, gumovú podložku a dištančný člen do polôh **A** a **B**. Po vykonaní uvedenej operácie ich nezapomnite odmontovať. ! Obaly nie sú hračky pre deti!

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.

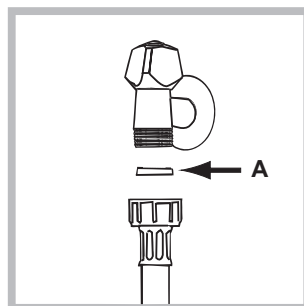


2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované skrutkovaním predných nožičiek (viď obrázok); Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

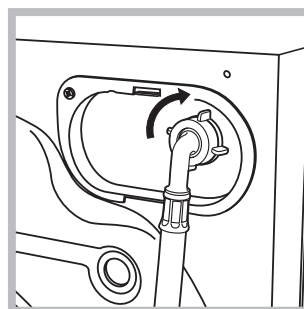
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

Pripojenie prítokovej hadice vody



1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou s hrdlom so závitom 3/4" (viď obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým nebude číra.



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnenej vpravo hore (viď obrázok).

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

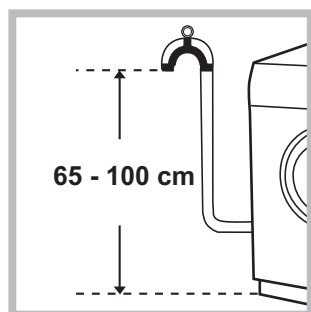
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (viď vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

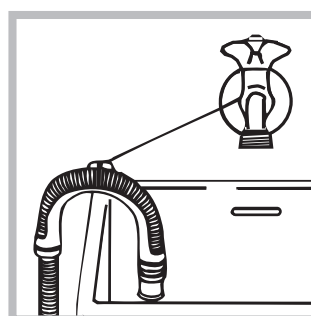
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho aby ste ju ohli, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, ktorý sa nachádza od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripevnite vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.

! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s prácim prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu 2.

Technické údaje

Model	IWUC 41051
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 33 cm
Kapacita	od 1 do 4 kg
Elektrické zapojenie	Vid' štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 27 litrov
Rýchlosť odstred'ovania	Až do 1000 otáčok za minútu
Kontrolné programy podľa smerníc 1061/2010 a 1015/2010	Program 2: štandardný program pre bavlnu pri 60°C. Program 3: štandardný program pre bavlnu pri 40°C.
	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2012/19/EU
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 59 Odstred'ovanie: 79

Údržba a starostlivosť

SK

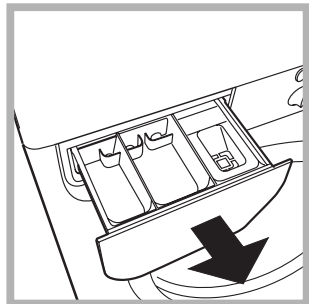
Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebenie rozvodu vody zariadenia a znižuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (vid' obrázok). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o dvierka a bubon

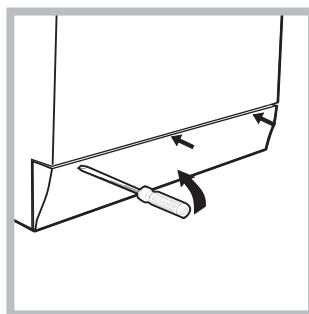
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

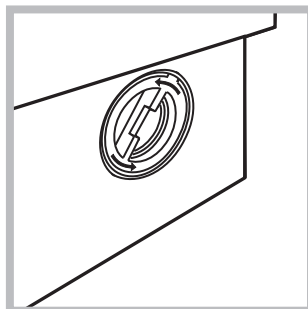
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannnej časti, nachádzajúcej sa na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel, nachádzajúci sa v prednej časti práčky (vid' obrázok);



2. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok): vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro;

4. nasadte naspäť veko;

5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správne zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Skontrolujte prítokovú hadicu vody

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.

Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do bežného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recyklácie a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie.

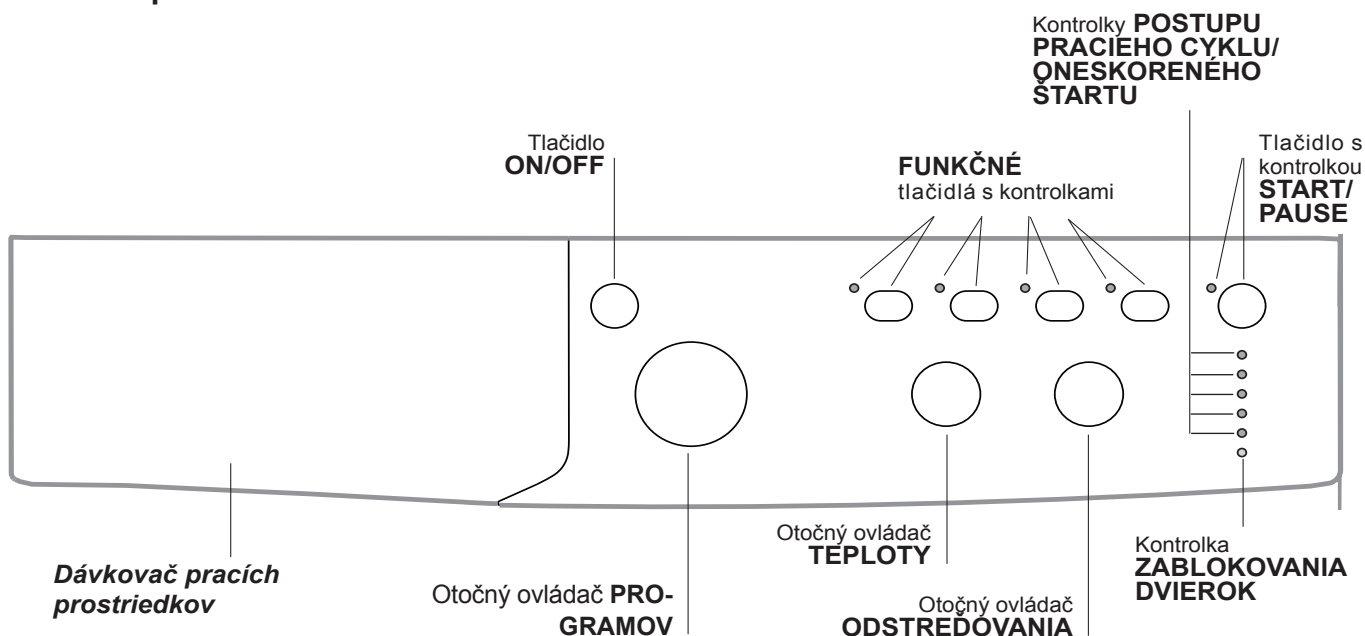
Symbol “prečiarknutej popolnice” na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu.

Spotrebitelia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správneho odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebičov.

Popis práčky a zahájenie pracieho programu

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (vid' „Pracie prostriedky a prádlo“).

Tlačidlo **ON/OFF**: slúži na zapnutie a vypnutie práčky.

Otočný ovládač **PROGRAMOV**: pre nastavenie pracích programov. Počas pracieho programu zostane v rovnakej polohe.

FUNKČNÉ tlačidlá s kontrolkami: Slúžia na voľbu jednotlivých dostupných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

Otočný ovládač **ODSTREĐOVANIA**: slúži na nastavenie odstredovania alebo na jeho vylúčenie (vid' „Užívateľské nastavenia“).

Otočný ovládač **TEPLOTY**: slúži na nastavenie teploty alebo prania alebo prania v studenej vode (vid' „Užívateľské nastavenia“).

Kontrolky **POSTUPU PRACIEHO CYKLU/ONESKORENÉHO ŠTARTU**: slúžia na kontrolu postupu pracieho programu.

Rozsvietená kontrolka poukazuje na prebiehajúcu fázu. Ak je nastavená funkcia „Oneskoreného štartu“, budú zobrazovať čas zostávajúci do zahájenia programu (vid' vedľajšia strana).

Kontrolka **ZABLOKOVANIA DVIEROK**: informuje o tom, či je možné otvoriť dverka (vid' vedľajšia strana).

Tlačidlo s kontrolkou **START/PAUSE**: slúži na zahájenie alebo na dočasné prerušenie programov.

POZN.: Stlačenie tohoto tlačidla slúži na prerušenie prebiehajúceho prania; príslušná kontrolka bude blikať oranžovým svetlom, zatiaľ čo kontrolka prebiehajúcej fázy zostane rozsvietená stálym svetlom. Keď bude kontrolka ZABLOKOVANIA DVIEROK  zhasnutá, bude možné otvoriť dverka.

Pre opätovné zahájenie prania z bodu, v ktorom bolo prerušené, opätovne stlačte toto tlačidlo.

Pohotovostný režim

Po skončení cyklu alebo v case, keď nie je spustený žiaden cyklus, po 30 minútach dôjde k vypnutiu zariadenia kvôli energetickej úspore. Na obnovenie činnosti zariadenia, nachádzajúceho sa v pohotovostnom režime, stací stlačiť tlačidlo ON/OFF.

Spotreba v off-mode: 0,5 W

Spotreba v Left-on: 8 W

Kontrolky

Kontrolky sú zdrojom dôležitých informácií. Informujú o nasledujúcich skutočnostiach:

Oneskorený štart

Keď bola aktivovaná funkcia „Oneskoreného štartu“ (viď „Užívateľské nastavenia“), po zahájení pracieho programu začne blikať príslušná kontrolka zvoleného oneskorenia:

3h 
 6h 
 9h 
 12h 

Priebežne bude zobrazovaný čas zostávajúci do štartu, a zobrazovanie bude sprevádzané blikaním príslušnej kontrolky:

3h 
 6h 
 9h 
 12h 

Po uplynutí zvolenej doby oneskorenia dôjde k zahájeniu nastaveného programu.

Kontrolky prebiehajúcej fázy

Po zvolení a zahájení požadovaného pracieho cyklu dôjde k postupnému rozsvetovaniu kontroliek informujúcich o jeho postupe.

Pranie 
 Plákanie 
 Odstreďovanie 
 Odčerpávanie vody 
 Ukončenie prania 

Funkčné tlačidlá a príslušné kontrolky

Po zvolení konkrétnej funkcie dôjde k rozsvieteniu príslušnej kontrolky.

Keď zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do nastaveného programu, príslušná kontrolka bude blikať, bude počuť akustický signál a funkcia nebude aktivovaná. V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

Kontrolka zablokovania dvierok

Rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje, že dvierka sú zaistené kvôli zamedzeniu ich náhodnému otvoreniu; aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedená kontrolka nezhasne; (vyčkajte približne 3 minúty). Na otvorenie dvierok v priebehu pracieho cyklu stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude kontrolka ZAISTENÉ DVIERKA zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť.

Zahájenie pracieho programu

1. Zapnite práčku stlačením tlačidla ON/OFF. Všetky kontrolky sa rozsvetia na niekoľko sekúnd, potom zhasnú a bude blikať kontrolka START/PAUSE.
2. Naplňte práčku a zatvorte dvierka.
3. Otočným ovládačom PROGRAMOV zvolte požadovaný prací program.
4. Nastavte teplotu prania (viď „Užívateľské nastavenia“).
5. Nastavte rýchlosť odstredovania (viď „Užívateľské nastavenia“).
6. slúži na dávkovanie pracieho prostriedku a prídavných prostriedkov (viď „Pracie prostriedky a prádlo“).
7. Zvolte požadované funkcie.
8. Zahajte prací program stlačením tlačidla START/PAUSE a príslušná kontrolka zostane rozsvietená stálym svetlom zelenej farby. Zrušenie nastaveného pracieho cyklu sa vykonáva prerušením činnosti zariadenia stlačením tlačidla START/PAUSE a voľbou nového cyklu.
9. Po ukončení pracieho programu sa rozsvieti kontrolka END. Po zhasnutí kontrolky ZABLOKOVANIA DVIEROK  bude možné dvierka otvoriť. Vytiahnite prádlo a nechajte dvierka pootvorené, aby bolo umožnené vysušenie bubna. Zapnite práčku stlačením tlačidla ON/OFF.

Pracie programy

Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. Teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Pracie prostriedky			Max. náplň (kg)	Zvyšková vlhkosť %	Spotreba energie kWh	Voda celkom lt	Doba trvania cyklu
				Pred-pranie	Pranie	Avivaz					
Denné (Daily)											
1	Bavlna + Predpranie: Mimoriadne špinavé biele prádlo.	90°	1000	●	●	●	4	62	1,46	44	140'
2	Štandardný program pre bavlnu pri 60°C (1): Značne špinavé biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	4	62	0,77	30,6	145'
3	Štandardný program pre bavlnu pri 40°C (2) Značne špinavé biele a farebné prádlo z chúlостivých tkanín.	40°	1000	-	●	●	4	62	0,66	44	140'
4	Syntetika: Veľmi špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	800	-	●	●	2	42	0,67	26	95'
4	Syntetika (3): Čiastočne špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.	40°	800	-	●	●	2	42	0,42	27	85'
5	Farebná bavlna: Málo špinavé biele chúlостivé prádlo.	40°	1000	-	●	●	4	62	0,65	32	85'
20° Zone											
6	Štandardný program pre bavlnu pri 20 °C: Značne špinavé biele a farebné prádlo z chúlостivých tkanín.	20°	1000	-	●	●	4	-	-	-	160'
7	Mix Light	20°	800	-	●	●	4	-	-	-	105'
8	20' Refresh	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
Špeciálne programy (Special)											
9	HODVÁB/ZÁCLONY: Pre prádlo z hodvábu, viskózy, spodné prádlo.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	50'
10	Vlna: Pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	55'
11	Jeans	40°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	70'
Sport											
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	1,5	-	-	-	80'
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	1,5	-	-	-	55'
14	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	Max. 2 pairs	-	-	-	50'
Dielcie programy											
	Plákanie	-	1000	-	-	●	4	-	-	-	36'
	Odstred'ovanie + Odčerpanie vody	-	1000	-	-	-	4	-	-	-	16'

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

1) Kontrolný program podľa normy 1061/2010: nastavte program 2 s teplotou 60°C.

Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnjší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 60°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.

2) Kontrolný program podľa normy 1061/2010: nastavte program 3 s teplotou 40°C.

Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnjší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 40°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.

Pre všetky Test Institutes:

2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 3 s teplotou 40°C.

3) Syntetický program spolu: nastavte program 4 s teplotou 40°C.

Sport Intensive (program 12) bol navrhnutý pre pranie veľmi znečistených látok športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky apod.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v "Tabuľka pracích programov".

Sport Light (program 13) bol navrhnutý pre pranie málo znečistených látok športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky apod.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v "Tabuľka pracích programov". Odporúča sa použiť tekuté prací prostriedky a použiť dávku vhodnú pre polovičnú náplň.

Sport Shoes (program 14) bol navrhnutý pre pranie športovej obuvi; pre dosiahnutie optimálnych výsledkov neperte viac ako 2 páry naraz.

Programy 20° (20° Zone) ponúkajú účinné pranie pri nízkych teplotách, čím umožňujú šetrenie elektrickej energie, úsporu peňazí a chránia životné prostredie.

Programy 20° vyhovujú všetkým požiadavkám:

Štandardný program pre bavlnu pri 20 °C (program 6) ideálny pre náplne zo znečistenej bavlny. Účinné pranie i za studena, porovnateľné s práním pri 40 °C, dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v krátkych alebo dlhých intervaloch.

Mix Light (program 7) ideálny pre zmiešané náplne (bavlna a syntetika) stredne znečisteného prádla. Účinné pranie i za studena je dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v stredných alebo určených intervaloch.

20' Osvieženie (program 8) ideálny cyklus pre osvieženie a pranie mierne znečisteného prádla v priebehu pár minút. Trvá len 20 minút a šetrí tak čas i energiu. Umožňuje spolu prať tkaniny rôzneho druhu (s výnimkou vlny a hodvábu) pri náplni nepresahujúcej 1,5 kg.

Nastavenie teploty

Otáčaním otočného ovládača TEPLOTY sa nastavuje teplota prania (viď *Tabuľka programov*).

Teplota môže byť postupne znižovaná až po pranie v studenej vode (❄).

Zariadenie automaticky zabráni nastaveniu vyššej teploty ako je maximálna teplota pre každý prací program.

! Výnimka: pri voľbe programu 2 bude možné zvýšiť teplotu až na 90°C.

Nastavenie odstredovania

Otáčaním otočného ovládača ODS TREĐOVANIA sa nastavuje rýchlosť odstredovania zvoleného pracieho programu.

Maximálne rýchlosti pre jednotlivé pracie programy sú:

Pracie programy	Maximálna rýchlosť
Bavlna	1000 otáčok za minútu
Syntetické tkaniny	800 otáčok za minútu
Vlna	800 otáčok za minútu
Hodváb	len odčerpanie vody

Rýchlosť odstredovania môže byť znížená, alebo odstredovanie môže byť vylúčené voľbou symbolu (⊘).

Zariadenie automaticky zabráni nastaveniu vyššej rýchlosti odstredovania ako je maximálna rýchlosť pre každý prací program.

Funkcie

Jednotlivé funkcie, ktorými práčka disponuje, umožňujú dosiahnuť požadovaný stupeň čistoty a belosti praného prádla.

Spôsob aktivácie jednotlivých funkcií:

1. stlačte príslušné tlačidlo požadovanej funkcie;
2. rozsvietenie príslušnej kontrolky signalizuje, že došlo k aktivácii zvolenej funkcie.

Poznámka: Rýchle blikanie kontrolky signalizuje, že príslušná funkcia je nepoužiteľná počas nastaveného pracieho programu.

EcoTime

Voľbou tejto funkcie budú mechanický pohon, teplota a voda nastavené pre zníženú náplň málo znečistenej bavlny a syntetických materiálov (viď „Tabuľka programov“). Pri použití programu „EcoTime“ môžete pracovať s kratšími dobami a ušetriť vodu a energiu. Odporúča sa používať dávku tekutého pracieho prostriedku, vhodnú pre naplnené množstvo.

! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, (🌀), (🌀).

Energy Savér

Funkcia  prispieva k energetickej úspore, tým že neohrieva vodu použitú na pranie prádla – šetrí sa tým nie len životné prostredie, ale aj náklady za elektrickú energiu. Posilnený účinok a optimalizovaná spotreba vody skutočne zabezpečia optimálny výsledok za rovnakú priemernú dobu odpovedajúcu štandardnému cyklu.

Na dosiahnutie lepších výsledkov prania sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok.

! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, (🌀), (🌀).

Extra plákanie

Voľbou tejto funkcie sa zvýši účinnosť plákania a zaistí sa maximálny stupeň odstránenia pracieho prostriedku. Je užitočná hlavne pre mimoriadne citlivé pokožky.

! Nie je možné ju aktivovať pri programoch 8, (🌀).

Oneskorený štart

Služí na odloženie zahájenia pracieho cyklu až o 12 hodín.

Opakovane stláčajte tlačidlo, až kým sa nerozsvieti kontrolka označujúca požadovanú dobu oneskorenia. Po piatom stlačení tlačidla dôjde k zrušeniu uvedenej funkcie.

POZN.: Po stlačení tlačidla START/PAUSE je možné zmeniť čas oneskorenia len jeho znížením a to až do zahájenia nastaveného programu.

! Je aktívny pri všetkých prácich programoch.

Pracie prostriedky a prádlo

SK

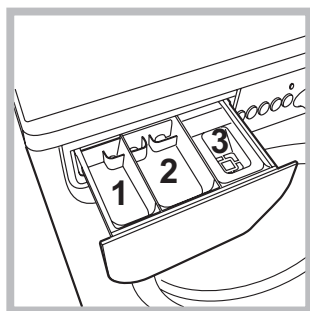
Dávkovač pracích prostriedkov

Dobry výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

! Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyššej ako 60 °C.

! Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.



Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)
priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)

Tekutý prací prostriedok sa nalieva len tesne pred zahájením pracieho cyklu.

priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

Aviváž nesmie vytekať z mriežky.

Príprava prádla

- Roztriedte prádlo podľa:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
 - farby: oddelte farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdňte vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte hodnoty povolenej náplne uvedenej v "Tabuľka pracích programov", vzťahujúce sa na hmotnosť suchého prádla:

Koľko váži prádlo?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka 150-200 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

Prádlo vyžadujúce osobitnú starostlivosť

Hodváb: použite príslušný program **9** na pranie všetkého prádla z hodvábu. Odporúča sa použitie pracieho prostriedku pre chýlostivé prádlo.

Záclony: odporúča sa ich poskladať a vložiť do sáčku dodaného v rámci príslušenstva. Použite program **9**.

Vlna: S programom **10** je možné prať v práčke všetky druhy vlneného prádla, aj tie, ktoré sú označené visačkou „prať len v rukách“ . Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov používajte špecifický prací prostriedok a neprekračujte náplň 1 kg.

Jeans: Prevráťte prádlo naruby a použite tekutý prací prostriedok. Použite program **11**.

System automatického vyváženia náplne

Pred každým odstredovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstredovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstredovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *vid' „Servisná služba“*) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:

Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

Pračku nie je možné zapnúť.

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.

Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.

- Nie sú riadne zatvorené dvierka.
- Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený štart (*vid' „Užívateľské nastavenia“*).

Pračka nenapúšťa vodu (rýchle bliká kontrolka prvej fázy prania).

- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzatvorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.

Pračka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*vid' „Inštalácia“*).
 - Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*vid' „Inštalácia“*).
 - Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odvzdušňovacím otvorom.
- Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne „protisifónové“ ventily.

Pračka neodčerpáva vodu alebo neodstredzuje.

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne.
- Vypúšťacia hadica je ohnutá (*vid' „Inštalácia“*).
- Odpadové potrubie je upchaté.

Pračka vo fáze odstredovania veľmi vibruje.

- Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*vid' „Inštalácia“*).
- Pračka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*vid' „Inštalácia“*).
- Zariadenie je stlačené medzi nábytkom a stenou (*vid' „Inštalácia“*).

Z práčky uniká voda.

- Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*vid' „Inštalácia“*).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia je uvedený v časti „Údržba a starostlivosť“).
- Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*vid' „Inštalácia“*).

Kontrolky „voliteľné funkcie“ a kontrolka „start/pause“ blikajú a jedna z kontroliek „prebiehajúca fáza“ a „ZABLOKOVANIA DVIEROK“ sa rozsvieti stálym svetlom.

- Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite.
- Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.

Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „pre pranie v práčke“, „pre pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie).
- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

Servisná služba

SK

Pred obrátením sa na Servisnú službu:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (viď „Poruchy a spôsob ich odstránenia“);
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na Centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1061/2010

Značka	INDESIT
Model	IWUC 41051 C ECO EU
Menovitá kapacita bavlnenej látky v kg	4,0
Trieda energetickej účinnosti na stupnici A+++ (najnižšia spotreba) až G (vysoká spotreba)	A+
Ročná spotreba energie v kWh ¹⁾	140,0
Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou v kWh ²⁾	0,77
Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s polovičnou náplňou v kWh ²⁾	0,502
Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou v kWh ²⁾	0,431
Vážená spotreba energie vo vypnutom stave vo W	0,5
Vážená spotreba energie v režime ponechania v zapnutom stave vo W	8,0
Ročná spotreba vody v litroch ³⁾	5286
Trieda účinnosti sušenia odstredovaním na stupnici od G (najmenšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť)	C
Maximálne otáčky pri odstredovaní ⁴⁾	1000
Zostatkový obsah vlhkosti v % ⁵⁾	62%
Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C“ s celou náplňou v minútach.	145
Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C“ s polovičnou náplňou v minútach.	115
Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C“ s polovičnou náplňou v minútach.	110
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v minútach	30
Emisia hluku v dB(A) re 1 pW počas prania ⁶⁾	59
Emisia hluku v dB(A) re 1 pW počas odstredovania ⁶⁾	79

¹⁾ Štandardný program na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou a polovičnou náplňou a štandardný program na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou sú štandardné prací programy, na ktoré sa vzťahujú informácie uvedené na energetickom štítku a v informačnom liste. Tieto programy sú vhodné na pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a jedná sa o najúčinnnejšie programy z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

²⁾ Na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami na bavlnu pre pranie pri 60 °C a 40 °C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

³⁾ Na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami na bavlnu pre pranie pri 60 °C a 40 °C s celou a polovičnou náplňou. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

⁴⁾ U štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou alebo u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou podľa toho, ktorá hodnota je menšia.

⁵⁾ U štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou alebo u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou podľa toho, ktorá hodnota je väčšia.

⁶⁾ Počas fázy prania a odstredovania u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou.

SR

српски

IWUC 41051

Садржај

Постављање, 26-27

Распакивање и нивелисање
Повезивање на водоводну и електричну мрежу
Први циклус прања
Технички подаци

Опис машине за прање веша и покретање програма, 28-29

Командна табла
Контролне лампице
Покретање програма

Програми, 30

Табела програма

Персонализације, 31

Подешавање температуре
Подешавање центрифуге
Опције

Детерџенти и веш, 32

Посуда за детерџент
Припрема веша
Посебне тканине
Систем балансирања терета

Упозорења и савети, 33

Општа сигурност
Одлагање на отпад

Одржавање и нега, 34

Искључивање воде и електричне енергије
Чишћење машине за прање веша
Чишћење посуде за детерџент
Нега врата и бубња
Чишћење пумпе
Провера црева за довод воде

Неправилности и решења, 35

Техничка подршка, 36

Активна помоћ сваког дана

Постављање

SR

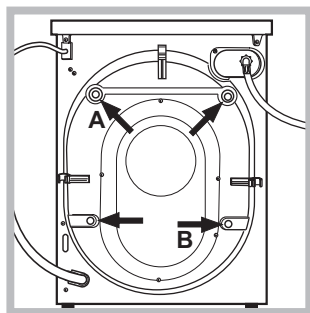
! Важно је сачувати ову књижицу како бисте је могли консултовати у сваком тренутку. У случају продаје, уступања или селидбе, обезбедите да остане уз машину за прање веша како би нови власник могао да се упозна са функционисањем и одговарајућим упозорењима.

! Пажљиво прочитајте упутства: Ту се налазе важне информације о постављању, употреби и безбедности.

Распакивање и нивелисање

Распакивање

1. Распакујте машину за веш.
2. Проверите да машина није претрпела оштећења у транспорту. Уколико је оштећена, немојте је повезивати и обратите се продавцу.



3. Скините 4 завртња постављена као заштита у транспорту и гумицу са одговарајућим одстојником, постављене на задњем делу машине (погледајте слику).

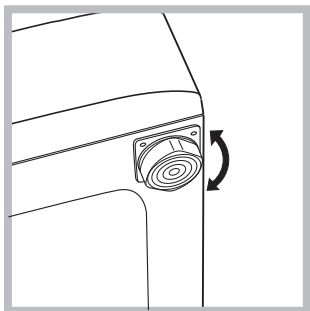
4. Затворите отворе приложеним пластичним затварачима.
5. Сачувајте све делове: Уколико машину треба транспортовати, биће потребно поново их поставити.

! Амбалажа није играчка за децу.

! Сваки пут машину треба нагети или померити, да се не би оштетиле унутрашње компоненте, неопходно је намонтирати шrafoве, гумицу и држач растојања у положајима А и Б. Након завршене операције, не заборавите да их уклоните.

Нивелисање

1. Поставите машину на равну и чврсту површину, не наслањајте је на зид, намештај или друге површине.

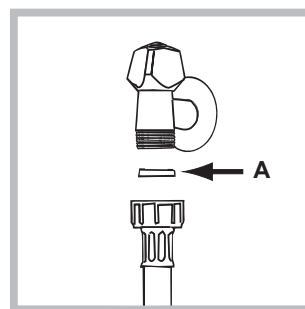


2. Уколико под није савршено раван, надокнадите неправилност отпуштањем или затезањем предњих стопица (погледајте слику); угао нагиба, измерен на радној површини не сме прелазити 2°.

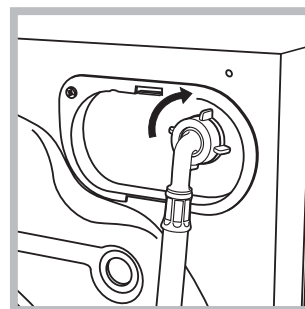
Прецизно нивелисање даје стабилност и спречава вибрације, буку и померање током рада машине. У случају да машину постављате на итисон или тепих, подесите стопице тако да испод машине оставите довољно простора за вентилацију.

Повезивање на водоводну и електричну мрежу

Повезивање црева за довод воде



1. Ставите заптивку А између црева за довод воде и славине са хладном водом и навијте је с дужине навоја (види слику). Пре затезања пустите воду да истече.



2. Повезите црево за довод воде са машином завршујући га на одговарајући прикључак за воду, на задњем делу машине, горе десно (погледајте слику).

3. Обратите пажњу да црево не буде преломљено или пригњечено.

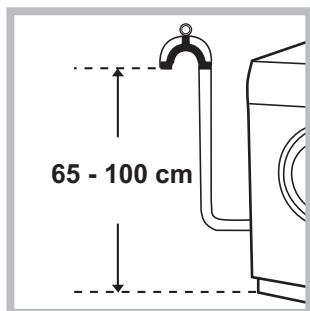
! Притисак воде у славини треба да се креће у границама вредности датим у табели са Техничким подацима (погледајте страницу поред).

! Уколико дужина црева за довод воде није довољна, обратите се специјализованој продавници или овлашћеном сервисеру.

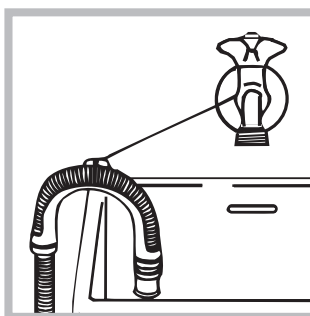
! Никада не користите већ коришћена црева.

! Користите црева испоручена уз машину.

Повезивање црева за одвод воде



Повежите црево за одвод воде, без савијања, на одводну цев или на одвод у зиду постављене на 65 до 100 цм од земље;



можете га такође пребацити преко ивице умиваоника или каде, али га морате причврстити за славину (погледајте слику). Слободни крај одводног црева не сме да буде уроњен у воду.

! Не препоручујемо употребу продужних црева; ако је неопходно, продужетак треба да буде истог пречника као и оригинално црево и да не прелази 150 цм.

Повезивање на електричну мрежу

Пре него што гурнете утикач у утичницу, проверите да ли:

- је утичница повезана са уземљењем изведеним у складу са прописима;
- је утичница у могућности да издржи максимално оптерећење снаге машине, наведено у табели са Техничким подацима (погледајте поред);
- се напон напајања креће у границама вредности наведеним у табели са Техничким подацима (погледајте поред);
- је утичница компатибилна са утикачем машине. У случају да не одговара, промените утичницу или утикач.

! Не постављајте машину на отворено, чак ни ако је простор преправљен, јер је веома опасно остављати је изложеном киши и временским непогодама.

! Код постављене машине утичница мора да буде лако доступна.

! Не употребљавајте продужне каблове нити разделнике.

! Кабл не сме да буде изложен савијању или притискању.

! Замену напојног кабла треба да обавља само овлашћени сервисер.

Пажња! Произвођач се оглађује од сваке одговорности у случају непоштовања ових норми.

Први циклус прања

Након постављања, пре употребе, обавите циклус прања са детерџентом и без веша подешавајући програм **2**.

Технички подаци

Модел	IWUD 41051
Димензије	ширина 59,5 цм висина 85 цм дубина 33 цм
Капацитет	од 1 до 4 кг
Електрично повезивање	Погледајте плочицу са техничким карактеристикама постављену на машину
Повезивање на водоводну мрежу	максималан притисак 1 МПа (10 бара) минималан притисак 0,05 МПа (0,5 бара) капацитет бубња 27 литара
Брзина центрифуге	до 1000 обртаја у минути
Контролни програми према директиви 1061/2010 и 1015/2010	програм 2; Стандардни програм за памук на 60°C; програм 3; Стандардни програм за памук на 40°C;

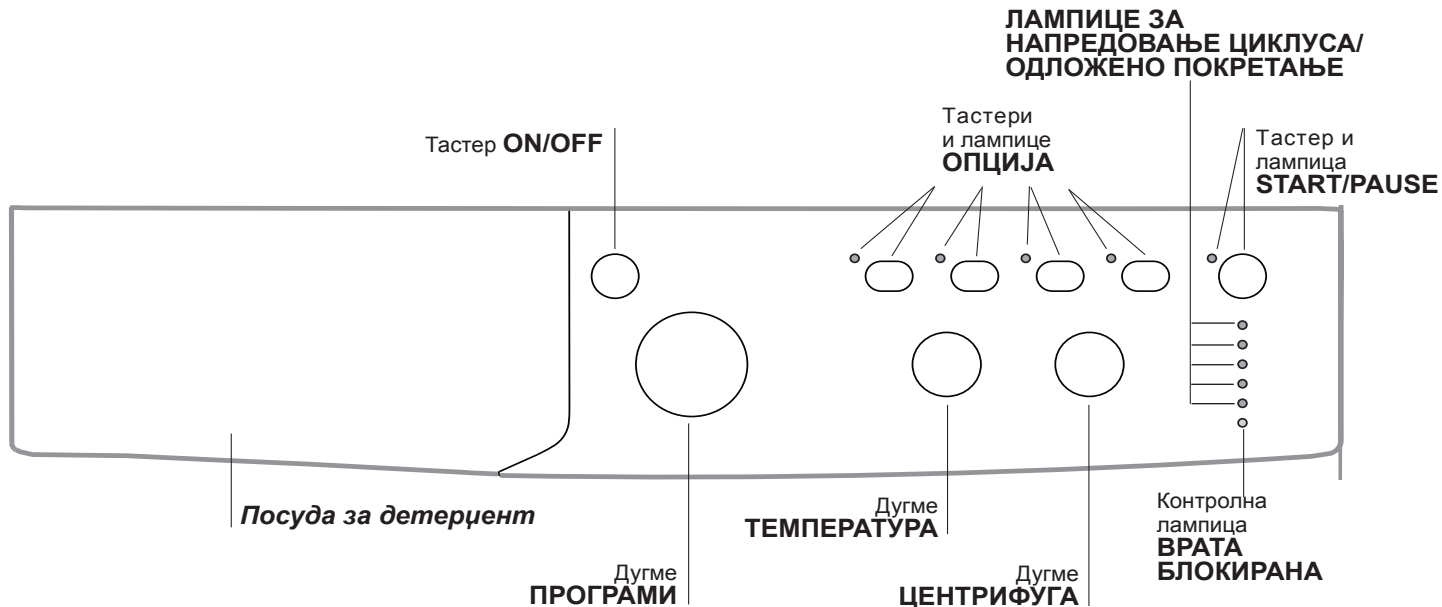


Ова опрема је усклађена са следећим Директивама заједнице:
– 2004/108/CE (електромагнетна компатибилност)
– 2012/19/EU
– 2006/95/CE (Ниски напон)

Опис машине за прање веша и покретање програма

SR

Командна табла



Посуда за детергент: за сипање детерџента и адитива (погледајте „Детерџенти и веш“).

Тастер ON/OFF: Притисните га за укључивање или искључивање машине.

Дугме ПРОГРАМИ: за задавање програма. Током трајања програма дугме се не помера.

Тастери и лампиче ОПЦИЈЕ: за избор опција на располагању. Контролна лампича која одговара одабраној опцији остаће упаљена.

Дугме ЦЕНТРИФУГА: за задавање или искључивање центрифуге (погледајте „Персонализације“).

Дугме ТЕМПЕРАТУРА: за задавање температуре или прање на хладно (погледајте „Персонализације“).

ЛАМПИЦЕ ЗА НАПРЕДОВАЊЕ ЦИКЛУСА/ОДЛОЖЕНО ПОКРЕТАЊЕ: за праћење статуса напредовања програма прања. Упаљена контролна лампича показује фазу у току.

Ако је активирана опција „Одложено покретање“, показиваће време преостало до покретања програма (погледајте страну поред).

Контролна лампича ВРАТА БЛОКИРАНА: за обавештавање да ли се врата могу отворити (погледајте страну поред).

Тастер и лампича START/PAUSE: за покретање или моментално прекидање програма.

НАПОМЕНА: За покретање паузе прања које је у току притисните овај тастер, одговарајућа контролна лампича ће треперити наранџастом бојом а лампича фазе у току ће светлети константно. Када се контролна лампича БЛОКАДА ВРАТА  угаси, врата је могуће отворити.

За повратак прања на део у којем је прекинуто притиснути поново овај тастер.

Стање приправности

Ова машина за прање испуњава све нове стандарде везане за уштеду електричне енергије и опремљена је системом за аутоматско гашење (приправност) који се активира након око 30 минута у случају да се машина не користи. Накратко притисните тастер ON/OFF и машина ће се поново активирати.

Потрошња када је машина искључена: 0,5 W

Потрошња када је машина укључена: 8 W

Контролне лампице

Контролне лампице пружају важне информације. Ево шта оне значе:

Одложено покретање

Ако је активирана опција „Одложено покретање“ (погледајте „Персонализације“), после покретања програма, почеће да трепери контролна лампица одабраног одлагања:

3h 

6h 

9h 

12h 

Како време протиче, треперењем одговарајуће контролне лампице показиваће се преостало време одлагања:

3h 

6h 

9h 

12h 

Када протекне одабрано време одлагања, започеће подешени програм.

Контролне лампице фазе у току

По избору и покретању жељеног циклуса прања, лампице ће се прогресивно палити указујући на статус напредовања:

Прање 

Испирање 

Центрифуга 

Избацивање 

Крај прања 

Тастери опција и одговарајуће контролне лампице

Избором опције одговарајућа лампица ће се упалити. Ако одабрана опција није компатибилна са задатим програмом, одговарајућа лампица ће треперити, а опција се неће активирати.

Ако одабрана опција није у складу са неком другом претходно подешеном, одговарајућа лампица прве одабране функције ће треперити, а активираће се само друга, лампица активираних опција се пали.

Контролна лампица за блокирана врата

Упаљена лампица указује да су врата блокирана како би се спречило отварање; да би се отворила врата, лампица треба бити угашена (сачекајте око 3 минута). За отварање врата током текућег циклуса притисните тастер START/PAUSE; ако је лампица BPATA БЛОКИРАНА угашена, биће могуће отворити врата.

Покретање програма

1. Укључите машину притиском на тастер ON/OFF. Све контролне лампице ће се укључити на неколико секунди, затим ће се угасити а наставиће да пулсира лампица START/PAUSE.

2. Убаците рубље и затворите врата.

3. Помоћу дугмета ПРОГРАМИ одаберите жељени програм.

4. Подесите температуру прања (погледајте „Персонализације“).

5. Подесите брзину центрифуге (погледајте „Персонализације“).

6. Сипајте детерџент и адитиве (погледајте „Детерџенти и веш“).

7. Изаберите жељене опције.

8. Покрените програм притиском на тастер START/PAUSE и одговарајућа лампица ће остати да светли константно зеленом бојом.

За поништавање задатог циклуса укључите паузу машине притиском на тастер START/PAUSE и одаберите нови циклус.

9. По завршетку програма упалиће се лампица **КРАЈ**. Када се лампица BPATA БЛОКИРАНА  угаси, врата је могуће отворити. Извуците веш и оставите врата одшкринута да би се осушио бубањ.

Угасите машину притиском на тастер ON/OFF.

Програми

SR

Табела програма

Програми	Опис програма	Макс. темп. (°C)	Макс. брзина (обртаја у минути)	Детерџенти			Макс. оптерећење (кг)	Преостала влага %	Потрошња струје kWh	Укупна потрошња воде л	Трајање циклуса
				Претпрање	Прање	Омекшивач					
Свакодневно (Daily)											
1	Памук са претпрањем: јако прљав бели веш.	90°	1000	●	●	●	4	62	1,46	44	140'
2	Стандардни програм за памук на 60°C (1): веома задрљан бели и шарени веш постојаних боја.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	4	62	0,77	30,6	145'
3	Стандардни програм за памук на 40°C (2): мало задрљан бели и осетљиви шарени веш.	40°	1000	-	●	●	4	62	0,66	44	140'
4	Синтетика: веома прљав отпоран шарени веш.	60°	800	-	●	●	2	42	0,67	26	95'
4	Синтетика (3): мало задрљан осетљив шарени веш.	40°	800	-	●	●	2	42	0,42	27	85'
5	Шарени памук: мало задрљан бели и осетљиви шарени веш.	40°	1000	-	●	●	4	62	0,65	32	85'
20° Zone											
6	Стандардни програм за памук на 20°C: мало задрљан бели и осетљиви шарени веш.	20°	1000	-	●	●	4	-	-	-	160'
7	Mix Light	20°	800	-	●	●	4	-	-	-	105'
8	20' Refresh	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
Посебни програми (Special)											
9	Свила и завесе: за веш од свиле, вискозе, фин доњи веш.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	50'
10	Вуна: за вуну, кашмир, итд.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	55'
11	Jeans	40°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	70'
Спорт (Sport)											
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	1,5	-	-	-	80'
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	1,5	-	-	-	55'
14	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	Макс. 2 пара	-	-	-	50'
Делимично											
	Испирање	-	1000	-	-	●	4	-	-	-	36'
	Центрифуга + Пражњење	-	1000	-	-	-	4	-	-	-	16'

Трајање циклуса приказано на екрану или наведено у упутству је процена заснована на стандардним условима. Стварно време може да зависи од више бројних фактора, као што су температура и притисак воде на улазу, температура околине, количина детерџента, количина и тип рубља, уравнотеженост рубља, додатне изабране опције.

- 1) Контролни програм према норми 1061/2010: Подесите програм 2 са температуром од 60°C. Овај циклус је погодан за прање памучног рубља које је уобичајено задрљано и најефикаснији је у погледу комбиноване потрошње струје и воде за рубље које може да се пере на 60 °C. Ефективна температура прања може да се разликује од оне која је назначена.
- 2) Контролни програм према норми 1061/2010: Подесите програм 3 са температуром од 40°C. Овај циклус је погодан за прање памучног рубља које је уобичајено задрљано и најефикаснији је у погледу комбиноване потрошње струје и воде за рубље које може да се пере на 40 °C. Ефективна температура прања може да се разликује од оне која је назначена.

За све Тест институте:

- 2) Дуги програм за памук: Подесите програм 3 са температуром од 40°C.
- 3) Дуги програм за синтетику: Подесите програм 4 са температуром од 40°C.

Sport Intensive (програм 12) је предвиђен за прање пуно задрљане спортске одеће (комбинезони, кратке панталоне итд.); за добијање најбољих резултата препоручује се да се не премаши максимални терет наведен у „Табели програма“.

Sport Light (програм 13) је предвиђен за прање мало задрљане спортске одеће (комбинезони, кратке панталоне итд.); за добијање најбољих резултата препоручује се да се не премаши максимални терет наведен у „Табели програма“. Препоручује се употреба течног детерџента, користите једну дозу предвиђену за пола пуњења.

Sport Shoes (програм 14) је предвиђен за прање спортске обуће; за добијање најбољих резултата не перите више од 2 пара.

Програми 20° нуде добре перформансе прања на основу ниске температуре са малим утрошком енергије ради заштите животне средине и уштеде. Програми 20° одговарају свим потребама:

Стандардни програм за памук на 20 °C (програм 6) идеалан за прљав памучни веш. Добре перформансе, такође са хладном водом, упоредне са прањем на 40°, гарантоване су механичком радњом која функционише варирањем брзине поновљеним и приближеним ударцима.

Mix Light (програм 7) мешовит је идеалан за умерено прљав мешовит веш (памучни и синтетички). Добре перформансе, такође са хладном водом гарантоване су механичком радњом која функционише варирањем брзине средњим и одређеним интервалима.

20' Refresh (програм 8) је идеалан циклус за освежавање и прање умерено прљавог веша за кратко време.

Траје само 20 минута и на овај начин се штеди време и енергија. Могуће је истовремено прање тканина различитог порекла (осим вуне и свиле) у максималној тежини од 1,5 кг.

Подешавање температуре

Окретањем дугмета ТЕМПЕРАТУРА подешава се температура прања (погледајте *Табелу програма*).

Температура се може смањити све до хладног прања .

Машина аутоматски спречава задавање температуре веће од предвиђеног максимума за сваки програм.

Напомена: Избором програма **2** температуру можете повећати све до 90°.

Подешавање центрифуге

Окретањем дугмета ЦЕНТРИФУГА подешава се брзина центрифуге одабраног програма.

Максималне предвиђене брзине за програме су:

Програми	Максимална брзина
Памук	1000 обртаја у минути
Синтетика	800 обртаја у минути
Буна	800 обртаја у минути
Свила	само пражњење

Брзина центрифуге се може смањити или искључити избором симбола .

Машина аутоматски спречава центрифугу јачу од максимума предвиђеног за сваки програм.

Опције

Различите предвиђене функције прања омогућавају жељену чистоћу и белину.

За активирање опција:

1. Притисните тастер који одговара жељеној опцији;
2. Одговарајућа лампица се пали и показује да је функција активна.

Напомена: Брзо треперење контролне лампице показује да није могуће одабрати одређену опцију за задати програм.

EcoTime

Избором ове опције механички покрети, температура и вода се оптимизују за мали терет од памука и синтетике, који није много прљав (погледајте *„Табелу програма“*).

Са режимом „EcoTime“ се може прати са смањеним временом, уз уштеду воде и енергије. Препоручује се употреба једне дозе течног детерџента прилагођене количини веша.

! Не може се активирати у програмима 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, , .

Energy Saver

Опција  **Energy Saver** штеди енергију тако што се не греје воду која се користи за прање рубља, а то је предност за животну средину и рачун за струју. Насупрот, појачани механички рад и оптимизована потрошња воде гарантују оптималне резултате у истом просечном трајању стандардног циклуса.

Да бисте добили најбоље резултате прања, препоручујемо употребу течног детерџента.

! Не може се активирати у програмима 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, , .

Додатно испирање

Избором ове функције повећава се ефикасност испирања и осигурава са максимално уклањање детерџента.

Корисно је за нарочито осетљиву кожу.

! Не може се активирати у програмима 8, .

Одложено покретање

Одлаже време почетка рада машине до 12 часова.

Притискајте тастер све док се не упали лампица која одговара жељеном времену одлагања. На пети притисак дугмета опција се деактивира.

НАПОМЕНА: После притиска на тастер START/PAUSE време одлагања је могуће само смањити до почетка одабраног програма.

! Активна је у свим програмима.

Детерџенти и веш

SR

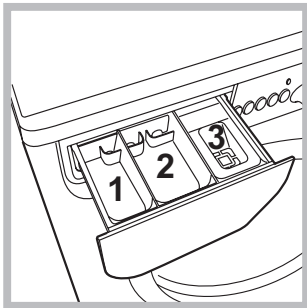
Посуда за детерџент

Добар резултат прања зависи чак и од исправног дозирања детерџента: Повећаном дозом прање није ефикасније а доприноси се стварању наслага на унутрашњим деловима машине и загађењу животне средине.

! Не користите детерџенте за ручно прање, пошто стварају много пене.

! Користите детерџент у праху за бело памучно рубље и за претпрање или за прање рубља на температури већој од 60°C.

! Пратите упутства на паковању детерџента.



Извуците посуду за детерџенте и сипајте детерџент или адитив прању на следећи начин.

посуда 1: Детерџент за претпрање (у праху)

посуда 2: Детерџент за прање (у праху или течни)

Течни детерџент убацити тек пред почетак.

посуда 3: Адитиви (омекшивач, итд.)

Омекшивач не сме да цури кроз решетку.

Припрема веша

- Веш поделите према:
 - врсти тканине/симболу на етикети.
 - бојама: одвојите шарени од белог веша.
- Испразните џепове и проверите дугмад.
- Немојте прелазити вредности наведене у „Табели са програмима“ које се односе на тежину сувог веша.

Колико је тежак веш?

- 1 чаршав 400–500 гр.
- 1 јастучница 150–200 гр.
- 1 столњак 400–500 гр.
- 1 баде-мантил 900–1.200 гр.
- 1 пешкир 150–250 гр.

Посебне тканине

Свила: овај програм користите **9** за прање свиленог веша. Препоручујемо употребу детерџента одређеног за осетљиву гардеробу.

Завесе: Склопите их и сложите у јастучницу или мрежасту кесу. Користите програм **9**.

Вуна: Програмом **10** је могуће прати у машини сву вунену одећу, такође и ону са етикетом „само ручно прање“ . За најбоље резултате користите посебан детерџент и не прелазите терет од 1 кг.

Jeans: Преврните одећу пре прања и користите течан детерџент. Користите програм **11**

Систем балансирања терета

Пре сваке центрифуге, да би се избегле претеране вибрације и терет равномерно распоредио, бубањ се окреће брзином мало већом од оне током прања. Ако се после неколико поновљених покушаја терет још увек није равномерно распоредио, машина ће извршити центрифугу брзином мањом од предвиђене. У случају великог дисбаланса, распоређивање врши машина уместо центрифуге. Да би се побољшало распоређивање терета и правилно балансирање, препоручује се мешање великих и малих комада веша.

! Машина је пројектована и направљена да задовољи све међународне безбедносне норме. Ова упозорења су дата из безбедносних разлога и треба их пажљиво прочитати.

Општа сигурност

- Овај уређај је направљен искључиво за кућну употребу.
- Уређај не смеју да користе особе (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима и недовољним искуством и знањем, осим ако коришћење не надгледа или њиме не управља особа која је одговорна за њихову безбедност. Децу треба надгледати како би се обезбедило да се не играју са уређајем.
- Машину смеју да користе само одрасле особе према упутствима из ове књижице.
- Машину не додирујте босим ногама или влажних руку или ногу.
- Утикач из утичнице не извлачите повлачењем за кабл, него чврсто ухватите утикач.
- Не отварајте посуду за детерџенте док машина ради.
- Не дирајте воду коју машина испушта, пошто може бити врућа.
- Ни у ком случају не отварајте врата силом: Могао би се оштетити сигурносни механизам који спречава случајно отварање.
- У случају квара, нипошто не приступати унутрашњим механизмима у покушају поправљања.
- Проверавајте стално да се деца не приближавају машини док ради.
- Током прања врата машине могу се могу загрејати.
- Уколико треба померити машину, то треба да раде две или три особе уз максималну пажњу. Ово немојте никада радити сами, јер је машина веома тешка.
- Пре убацивања веша проверите да ли је бубањ празан.

Одлагање на отпад

- Одлагање амбалаже на отпад: Придржавајте се локалних прописа, тако да амбалажа може бити поново употребљена.
- Европска директива 2012/19/EU о отпаду електричних и електронских уређаја, прописује да кућни уређаји не смеју бити одлагани у редовном промету чврстог грађског отпада.

Одбачене уређаје треба посебно сакупити чиме се побољшава стопа прикупљања корисног отпада и рециклаже материјала од којих су сачињени и спречава потенцијално нарушавање здравља и животне средине. Символ прецртане канте за отпатке налази се на свим производима да би подсетио на обавезу одвојеног сакупљања. За детаљније информације о правилном одлагању кућних уређаја власници се могу обратити предвиђеној јавној служби или продавцима.

Одржавање и нега

SR

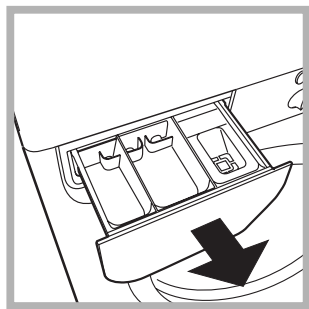
Искључивање воде и електричне енергије

- Затворите славину за воду после сваког прања. Овим се спречава хабање водоводних инсталација машине и уклања опасност од цурења.
- Електрични кабл уклоните када чистите машину и током поправки.

Чишћење машине за прање веша

Спољни и гумени делови се могу чистити крпом натопљеном млаком водом и сапуном. Не користите растворе или абразивна средства.

Чишћење посуде за детергент



Ослободите фиоку тако што ћете је подићи и повући према себи (погледајте слику). Исперите је под млазом воде; ово треба често радити.

Нега врата и бубња

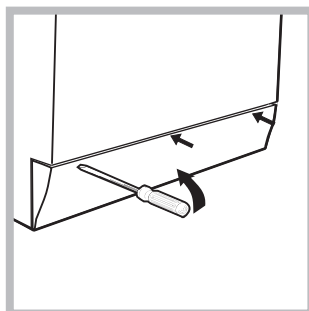
- Врата увек остављајте одшкринута да би се избегло стварање непријатних мириса.

Чишћење пумпе

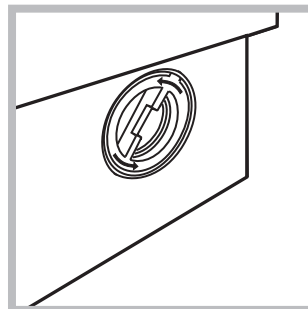
Машина је опремљена самочистећом пумпом која не захтева посебно одржавање. Ипак, може се десити да мали предмети (метални новац, дугмад) упадну у предкомору која штити пумпу, а која се налази у њеном доњем делу.

! Уверите се да је циклус прања завршен и извуците утикач.

За приступ преткомори:



1. Скините плочу на предњем делу машине помоћу одвијача (погледајте слику);



2. Одвртите поклопац окрећући га у супротно од смера кретања казаљке на сату (погледајте слику): Излазак воде је нормалан;

3. Очистите унутрашњост пажљиво;
4. Вратите поклопац;
5. Вратите плочу, водећи рачуна да су шарке убачене у одговарајуће осовине, пре него што га притиснете према машини.

Провера црева за довод воде

Црево за довод воде проверите барем једном годишње. Уколико има напрслина и пукотина треба га заменити: Јаки притисци током прања могли би изазвати изненадна пуцања.

! Никада не користите већ коришћена црева.

Може се догодити да машина не ради. Пре позивања Техничке службе (*погледајте „Техничка служба“*), проверите да се не ради о проблему лако решивом уз помоћ следећег списка.

Неправилности:

Могући узроци/Решење:

Машина се не укључује.

- Утикач није увучен у утичницу или није увучен довољно да би имао контакт.
- У кући нема струје.

Циклус прања не почиње.

- Врата нису добро затворена.
- Дугме ON/OFF није притиснуто.
- Дугме START/PAUSE није притиснуто.
- Славина за воду није отворена.
- Подешено је одложено покретање (ОДЛОЖЕНО ПОКРЕТАЊЕ, *погледајте „Персонализације“*).

Машина не убацује воду (лампица прве фазе прања трепће брзо).

- Црево за довод воде није повезано на славину.
- Црево је савијено.
- Славина за воду није отворена.
- У кући нема воде.
- Притисак није задовољавајући.
- Дугме START/PAUSE није притиснуто.

Машина наизменично прима и испушта воду.

- Одводно црево није постављено између 65 и 100 цм од земље (*погледајте „Постављање“*).
- Крај одводног црева је потопљен у воду (*погледајте „Постављање“*).
- Цев у зиду пропушта ваздух.

Ако се и после ових провера проблем не реши, затворите славину за воду, искључите машину и позовите Техничку службу. Ако се стан налази на последњим спратовима зграде, могуће је да се јавља феномен сифона, због чега машина стално убацује и избацује воду. Да бисте избегли ову неправилност, у продаји се налазе одговарајући анти-сифон вентили.

Машина не испушта воду или не центрифугира.

- Програмом није предвиђено избацивање воде: Са одређеним програмима потребно је ручно избацити воду.
- Одводно црево је савијено (*погледајте „Постављање“*).
- Испусни вод је зачепљен.

Машина јако вибрира током центрифуге.

- Бубањ у тренутку инсталације није био правилно деблокиран (*погледајте „Постављање“*).
- Машина не стоји равнo (*погледајте „Постављање“*).
- Машина је притиснута између намештаја и зида (*погледајте „Постављање“*).

Машина губи воду.

- Црево за довод воде није добро затегнуто (*погледајте „Постављање“*).
- Фиока за детерcente је блокирана (за чишћење *погледајте „Одржавање и нега“*).
- Одводно црево није добро причвршћено (*погледајте „Постављање“*).

Лампице „опција“ и лампица „START/PAUSE“ трепере, а једна од лампица „фазе у току“ и „блокаде врата“ се пали и остаје упаљена.

- Искључите машину и извуците утикач из утичнице, сачекајте око 1 минут а затим је поново укључите.
- Уколико неправилност остане, позовите Техничку службу.

Настаје много пене.

- Детерцент није одређен за машинско прање (треба да носи натпис „за машинско прање“, „за ручно и машинско прање“, или слично).
- Претерано дозирање.

Техничка служба

SR

Пре него што позовете Техничку службу:

- Проверите да ли неправилност можете решити сами (*види “Неправилности и решења”*);
- Поново започните програм да видите да ли је проблем отклоњен;
- У супротном контактирајте овлаштени Центар техничке службе на број телефона назначен на гарантном листу.

! Никада не користите неовлашћене сервисе.

Јавите:

- врсту неисправности;
- модел машине (Мо.);
- серијски број (S/N).

Ове информације се налазе на плочици постављеној на задњем делу машине и у предњем делу отвора.

HR

Hrvatski

IWUC 41051

Pregled

Postavljanje, 38-39

Raspakiranje i izravnavanje
Hidraulični i električni priključci
Prvi ciklus pranja
Tehnički podaci

Održavanje i očuvanje, 40

Zatvaranje vode i isključivanje električne struje
Čišćenje perilice
Čišćenje pretinca za deterdžent
Očuvanje vrata i bubnja
Čišćenje crpke
Provjera cijevi za dovod vode

Mjere predostrožnosti i savjeti, 41

Opća sigurnost
Rashodovanje

Opis perilice i pokretanje programa, 42-43

Kontrolna ploča
Kontrolna svjetla
Pokretanje programa

Programi, 44

Tablica programa

Osobni izbor, 45

Postavljanje temperature
Postavljanje centrifuge
Funkcije

Deterdžent i rublje, 46

Pretinac za deterdžent
Pripremanje rublja
Osobito rublje
Sustav uravnoteženja napunjenosti

Nepravilnosti i rješenja, 47

Servisna služba, 48

Postavljanje

HR

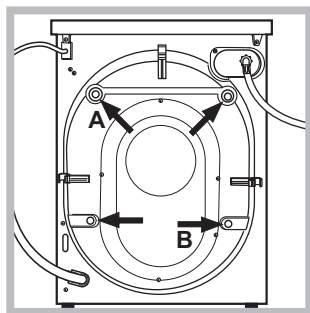
! Važno je sačuvati ove upute kako bi ste ih mogli proučiti u svakom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja ili seljenja, provjeriti da se nalaze zajedno s perilicom kako bi se novog vlasnika obavijestilo o funkcioniranju stroja i o upozorenjima koja se na njega odnose.

! Pozorno pročitajte ove upute: one sadrže važne obavijesti o postavljanju, uporabi i sigurnosti.

Raspakiranje i izravnavanje

Raspakiranje

1. Raspakujte perilicu.
2. Provjerite da perilica nije oštećena u prijevozu. Ako je oštećena, nemojte je priključivati i obratite se prodavaču.



3. Skinite 4 vijka za zaštitu u prijevozu i gumicu s odstoynikom na stražnjoj strani (vidi sliku).

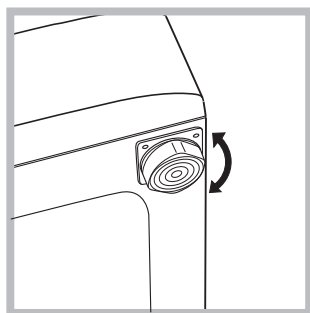
4. Zatvorite otvore dostavljenim plastičnim čepovima.
5. Sačuvajte sve dijelove: ako je potrebno prevoziti perilicu, treba ih ponovno namjestiti.

! Pakovanje nije igračka za djecu!

! Svaki put kad stroj treba nagnuti ili premjestiti, potrebno je ponovno montirati vijke, gumicu i odstoynik u položaje A i B, radi očuvanja cjelovitosti unutarnjih dijelova. Ne zaboravite ih izvaditi po završetku.

Izravnavanje

1. Postavite perilicu na čvrst i ravan pod i ne naslanjajte je na zidove, namještaj ili drugo.

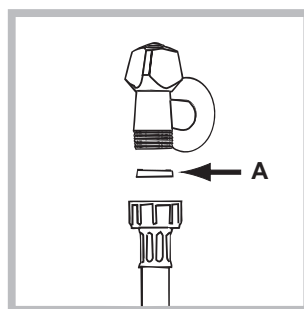


2. Ako pod nije potpuno vodoravan, nadoknadite razliku u visini odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica (vidi sliku); kut nagiba izmjeren na gornjoj površini ne smije prelaziti 2°.

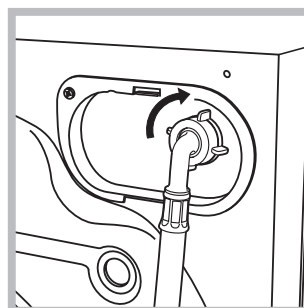
Pomno izravnavanje daje stroju stabilnost i sprječava vibracije, buku i pomicanja tijekom rada. U slučaju da perilicu postavljate na tepison ili sag, podesite nožice tako da ispod perilice ostane dovoljno prostora za protjecanje zraka.

Hidraulični i električni priključci

Spajanje cijevi za dovod vode



1. Umetnite zaptivač A na završetak dovodne cijevi i spojite na slavinu s hladnom vodom 3/4 narezanog otvora, kao plinski priključak (vidi sliku). Prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra.



2. Spojite dovodnu cijev na perilicu navijanjem na odgovarajući otvor za uzimanje vode na stražnjoj strani gore desno (vidi sliku).

3. Pazite da na cijevi nema pregiba ni suženja.

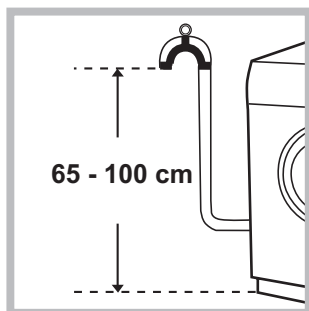
! Pritisak vode u slavini mora se nalaziti među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (vidi slijedeću stranicu).

! Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratite se specijaliziranoj prodavaonici ili ovlaštenom tehničaru.

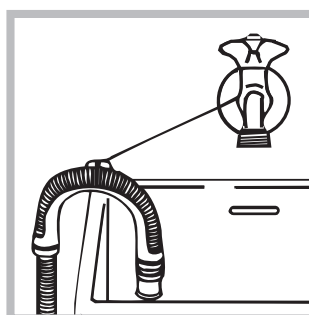
! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

! Upotrijebite one dostavljene sa strojem.

Spajanje cijevi za odvod vode



Bez savijanja spojte odvodnu cijev na odvodni cjevovod ili odljev u zidu, koji moraju biti u visini od 65 do 100 cm od poda;



odnosno naslonite je na rub umivaonice ili kade i vežite dostavljenu vodilicu na slavinu (vidi sliku). Slobodni završetak odvodne cijevi ne smije ostati uronjen u vodu.

! Ne preporučuje se uporaba produžne cijevi, no ako je neophodna, mora imati isti promjer kao i originalna cijev i ne smije biti duža od 150 cm.

Električni priključak

Prije umetanja utikača u utičnicu, provjerite da:

- utičnica ima uzemljenje i da je u skladu sa zakonskim propisima;
- utičnica može podnijeti najveću snagu stroja naznačenu u tablici Tehnički podaci (vidi sa strane);
- se napon struje nalazi među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (vidi sa strane);
- utičnica odgovara utikaču perilice. U protivnom, zamijenite utičnicu ili utikač.

! Perilicu se ne smije instalirati na otvorenom pa ni ako se radi o zaštićenom prostoru, jer je vrlo opasno izložiti je kiši i nevremenu.

! Utičnica mora biti lako dohvatljiva i nakon postavljanja perilice.

! Zabranjeno je korištenje produžnih kabela i višestrukih utičnica.

! Ne smije se pregibati ili pritiskati kabel.

! Električni kabel smiju promijeniti jedino ovlašteni tehničari.

Pozor! Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

Prvi ciklus pranja

Nakon postavljanja a prije uporabe, izvršite ciklus pranja s deterdžentom ali bez rublja, postavljajući program 2.

Tehnički podaci

Model	IWUC 41051
Dimenzije	širina 59,5 cm visina 85 cm dubina 33 cm
Kapacitet	od 1 do 4 kg
Električno priključivanje	vidi pločicu s tehničkim osobinama na stroju
Hidraulično priključivanje	maksimalan pritisak: 1 MPa (10 bar) minimalan pritisak: 0,05 MPa (0,5 bar) kapacitet bubnja: 27 l
Brzina centrifugiranja	do 1000 okretaja u minuti
Programi kontrole po propisu 1061/2010 a 1015/2010	program 2; Standardni Pamuk 60°C. program 3; Standardni Pamuk 40°C.
	Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim Uredbama EU: - 2004/108/CE (Elektromagnetska kompatibilnost) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (Nizak pritisak)

Održavanje i očuvanje

HR

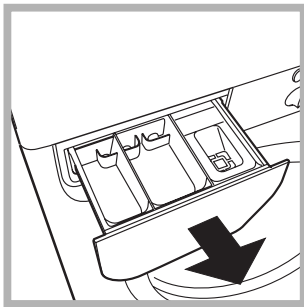
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Nakon svakog pranja zatvorite slavinu s vodom. Tako se ograničava trošenje hidrauličnih instalacija perilice i uklanja opasnost gubitka.
- Isključite utikač iz struje dok čistite perilicu, kao i prilikom izvođenja radova održavanja.

Čišćenje perilice

Vanjski dio i gumene dijelove može se čistiti krpom namočenom u mlakoj vodi i sapunu. Ne upotrebljavajte rastvorna sredstva ili ona koja bi mogla ogrepsiti površinu.

Čišćenje pretinca za deterdžent



Izvucite pretinac podižući ga i povlačeći prema vani (*vidi sliku*). Operite ga u tekućoj vodi; ovo čišćenje treba često vršiti.

Očuvanje vrata i bubnja

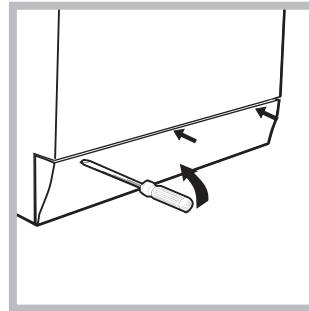
- Ostavljajte uvijek pritvorena vrata kako bi se izbjeglo stvaranje neugodnih mirisa.

Čišćenje crpke

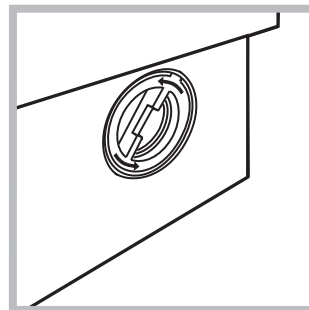
Perilica posjeduje samočišćeću crpku koju nije potrebno održavati. Može se, međutim, dogoditi da sitni predmeti (sitni novac, dugma) padnu u pred-prostor koji zaštićuje crpku, a nalazi se u njenom donjem dijelu.

! Provjerite da je ciklus pranja završio i iskopčajte prekidač.

Da bi ste došli do pred-prostora:



1. pomoću odvijača skinite ploču na prednjem dijelu perilice (*vidi sliku*);



2. odvijte poklopac okrećući ga obratno od smjera kazaljke na satu (*vidi sliku*) - normalno je da izađe malo vode;

3. brižljivo očistite unutrašnjost;
4. ponovno zavijte poklopac;
5. provjerite da su kukice ulegle u odgovarajuća ležišta prije no što uglavite ploču na mjesto.

Provjera cijevi za dovod vode

Provjerite cijev za dovod vode barem jednom godišnje. Ako postoje napukline ili pukotine potrebno ju je promijeniti: visoki pritisci bi tijekom pranja mogli prouzročiti iznenadno pucanje.

! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

! Perilica je osmišljena i ostvarena u skladu s međunarodnim propisima o sigurnosti. Ova se upozorenja daju u svrhu zaštite i mora ih se pažljivo pročitati.

Radi detaljnijih obavijesti o pravilnom rashodovanju električnih kućanskih aparata, posjednici se mogu obratiti nadležnoj javnoj službi ili prodavačima.

HR

Opća sigurnost

- Ovaj aparat je osmišljen za uporabu isključivo u domaćinstvu.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno s nedovoljno iskustva i znanja ako ih se nadzire ili su primjereno upućeni u sigurnu uporabu uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju vršiti održavanje i čišćenje bez nadzora.
- Perilicu smiju koristiti jedino odrasle osobe i to po uputama iz ovog priručnika.
- Ne dodirujte stroj bosih nogu ni s vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne isključujte utikač iz utičnice potezanjem kabela, već hvatajući utikač.
- Ne otvarajte pretinac za deterdžent dok stroj radi.
- Ne dirajte izbačenu vodu jer može dostići visoke temperature.
- Ni u kom slučaju nemojte nasilno rukovati vratima: mogao bi se oštetiti sigurnosni mehanizam koji sprječava slučajno otvaranje.
- U slučaju kvara nemojte dirati ni pokušavati popravljati unutarnje mehanizme.
- Provjeravajte uvijek da se djeca ne približavaju stroju dok radi.
- Vrata se tijekom pranja obično zagrijavaju.
- Ako je potrebno premjestiti perilicu, neka to obave dvije ili tri osobe uz najveću moguću pozornost. Ne pokušavajte je sami premjestiti jer je vrlo teška.
- Prije unošenja rublja provjerite da li je bubanj prazan.

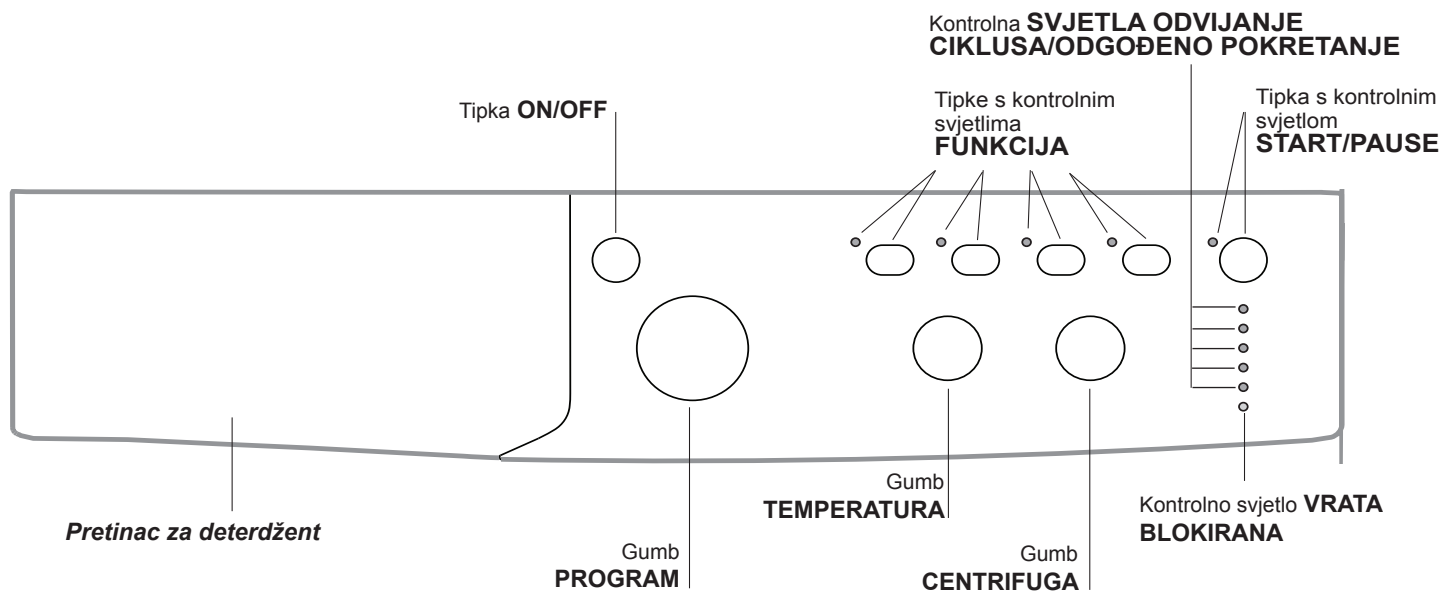
Rashodovanje

- Rashodovanje materijala od ambalaže: pridržavati se lokalnih propisa, tako će se pakovanje moći ponovno upotrijebiti.
- Europska direktiva 2012/19/EU o električnom i elektronskom otpadu propisuje da se električne kućanske aparate ne smije zbrinjavati zajedno s običnim krutim komunalnim otpadom. Rashodovane aparate treba sakupljati posebno, radi optimiziranja stope spašavanja i recikliranja materijala od kojih su izrađeni te radi sprječavanja moguće štete po zdravlje i po okoliš. Simbol prekrížene kante za smeće koji se nalazi na svim proizvodima podsjeća na obavezu odvojenog sakupljanja otpada.

Opis perilice rublja i pokretanje programa

HR

Kontrolna ploča



Pretinac za deterdžent: služi za stavljanje deterdženta i aditiva (vidi "Deterdženti i rublje").

Tipka **ON/OFF**: služi za uključivanje i isključivanje perilice.

Gumb **PROGRAM**: služi za postavljanje programa. Tijekom odvijanja programa gumb ostaje nepomičan.

Tipke s kontrolnim svjetlima **FUNKCIJA**: njima odabiremo raspoložive funkcije. Kontrolno svjetlo koje se odnosi na dotičnu funkciju ostat će upaljeno.

Gumb **CENTRIFUGA** služi za postavljanje ili isključivanje centrifugiranja (vidi "Osobni izbor").

Gumb **TEMPERATURA** njime se postavlja temperatura ili hladno pranje (vidi "Osobni izbor").

KONTROLNA SVJETLA ODVIJANJE CIKLUSA/ODGOĐENO POKRETANJE: omogućuju praćenje odvijanja programa pranja.

Upaljeno kontrolno svjetlo označava fazu u tijeku. Ako postavite funkciju "Odgođeno pokretanje", ta će svjetla pokazivati koliko vremena nedostaje do pokretanja programa (vidi slijedeću stranicu).

Kontrolno svjetlo **VRATA BLOKIRANA**: pokazuje može li se otvoriti vrata (vidi slijedeću stranicu).

Tipka s kontrolnim svjetlom **START/PAUSE**: pokreće program ili ga trenutno prekida.

NAPOMENA: pritisnite ovu tipku da bi trenutno zaustavili pranje u tijeku – odgovarajuće kontrolno svjetlo će treptati narančastom bojom, a ono koje označava fazu u tijeku ostat će stalno upaljeno. Ako je kontrolno svjetlo **VRATA BLOKIRANA** ugašeno, možete otvoriti vrata.

Da bi se pranje nastavilo odvijati od točke u kojoj je prekinuto, ponovno pritisnite ovu tipku.

Način Stand-by

Ova perilica rublja, sukladno novim normativama u svezi štednje električne energije, posjeduje sustav automatskog gašenja ("Stand By"), koji se - u slučaju nekorištenja stroja - aktivira nakon nekoliko minuta. Kratko pritisnite tipku ON-OFF i čekajte da se stroj ponovno aktivira.

Potrošnja u načinu isključeno: 0,5 W

Potrošnja u načinu ostavljeno da odstoji: 8 W

Kontrolna svjetla

Kontrolna svjetla pružaju važne podatke, odnosno:

Odgođeno pokretanje

Ako aktivirate funkciju "Odgođeno pokretanje" (*vidi "Osobni izbor"*), nakon što ste pokrenuli program početak će treptati kontrolno svjetlo odabranog kašnjenja.



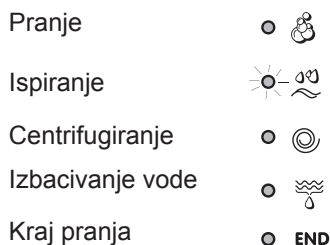
Nakon određenog vremena prikazuje se preostalo vrijeme kašnjenja, uz treptanje odgovarajućeg kontrolnog svjetla.



Po isteku odabranog kašnjenja, postavljeni program se počinje odvijati.

Kontrolna svjetla faze u tijeku

Nakon što ste odabrali i pokrenuli željeni ciklus pranja, kontrolna se svjetla redom pale označavajući njegovo napredovanje.



Tipke funkcija i odgovarajuća kontrolna svjetla

Kad odaberete neku funkciju, upalit će se odgovarajuće kontrolno svjetlo.

Ako odabrana funkcija nije u skladu s postavljenim programom, odgovarajuće kontrolno svjetlo će treptati i funkcija se neće pokrenuti.

Ako odabrana funkcija nije u skladu s nekom drugom prethodno postavljenom funkcijom, kontrolno svjetlo prve odabrane funkcije će treptati i aktivirat će se samo druga funkcija; upalit će se kontrolno svjetlo aktivirane funkcije.

Kontrolno svjetlo vrata blokirana

Upaljeno kontrolno svjetlo pokazuje da su vrata blokirana kako bi se spriječilo njihovo otvaranje; da bi otvorili vrata, kontrolno svjetlo mora biti ugašeno (počekajte otprilike 3 minute). Da bi otvorili vrata dok je ciklus u tijeku pritisnite tipku START/PAUSE; ako je kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA ugašeno, možete otvoriti vrata.

Pokretanje programa

1. Uključite perilicu pritiskom na tipku ON/OFF. Upalit će se sva kontrolna svjetla u trajanju od nekoliko sekunda, nakon čega će se ugasi, a treptat će kontrolno svjetlo START/PAUSE.
 2. Stavite rublje u perilicu i zatvorite vrata.
 3. Pomoću gumba PROGRAM postavite željeni program.
 4. Postavite temperaturu pranja (*vidi "Osobni izbor"*).
 5. Postavite brzinu centrifugiranja (*"Osobni izbor"*).
 6. Uspite deterdžent i aditive (*vidi "Deterdžent i rublje"*).
 7. Odaberite željene funkcije.
 8. Pokrenite program pritiskom na tipku START/PAUSE i odgovarajuće kontrolno svjetlo će stalno svjetliti zelenim svjetlom. Da bi poništili postavljeni ciklus, stavite stroj u stanku pritiskom na tipku START/PAUSE i izaberite novi ciklus.
 9. Na kraju programa upalit će se kontrolno svjetlo END. Kad se kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA  ugasi, možete otvoriti vrata. Izvadite rublje i ostavite vrata pritisnuta kako bi se bubanj osušio.
- Isključite perilicu pritiskom na tipku ON/OFF.

Programi

HR

Tablica programa

Programi	Posebni programi	Maks. temp. (°C)	Maks. brzina (okretaja u minuti)	Deterdzent			Maks. koli. rublja (kg)	Preostala vlaga %	Potrošnja električne energije kWh	Ukupna voda lit	Trajanje ciklusa
				Pret-pranje	Pranje	Omekšivač					
Programi za svaki dan (Daily)											
1	Pamuk + Pretpranje: izuzetno prljavo bijelo rublje.	90°	1000	●	●	●	4	62	1,46	44	140'
2	Standardni Pamuk 60° (1): vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	4	62	0,77	30,6	145'
3	Standardni Pamuk 40° (2): vrlo prljavo bijelo i obojeno osjetljivo rublje.	40°	1000	-	●	●	4	62	0,66	44	140'
4	Sintetika: vrlo prljavo rublje otpornih boja.	60°	800	-	●	●	2	42	0,67	26	95'
4	Sintetika (3): malo prljavo rublje otpornih boja.	40°	800	-	●	●	2	42	0,42	27	85'
5	Obojani Pamuk: malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja.	40°	1000	-	●	●	4	62	0,65	32	85'
20° Zone											
6	Standardni Pamuk 20°: vrlo prljavo bijelo i obojeno osjetljivo rublje.	20°	1000	-	●	●	4	-	-	-	160'
7	Mix Light	20°	800	-	●	●	4	-	-	-	105'
8	20' Refresh	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
Posebni programi (Special)											
9	Svila/Zavjese: za komade od svile, viskoze, donje rublje.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	50'
10	Vuna: za vunu, kašmir, itd.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	55'
11	Jeans	40°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	70'
Sport											
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	1,5	-	-	-	80'
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	1,5	-	-	-	55'
14	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	Maks. 2 para.	-	-	-	50'
Djelomični programi											
	Ispiranje	-	1000	-	-	●	4	-	-	-	36'
	Centrifugiranje + Izbacivanje vode	-	1000	-	-	-	4	-	-	-	16'

Trajanje ciklusa naznačeno na zaslonu ili u priručniku je procjena izračunata na temelju standardnih uvjeta. Stvarno vrijeme može se razlikovati ovisno o brojnim čimbenicima kao što su temperatura i tlak vode na ulazu, okolna temperatura, količina deterdženta, količina i vrsta stavljenog rublja, uravnoteženost stavljenog rublja, odabrane dodatne opcije.

1) Program kontrole po propisu 1061/2010: postaviti program 2 s temperaturom od 60°C.

Ovaj ciklus je prikladan za pranje normalno zaprljanog pamučnog rublja i najučinkovitiji je po pitanju kombinirane potrošnje električne energije i vode; treba ga koristiti za rublje perivo na 60°C. Stvarna temperatura pranja može se razlikovati od one naznačene.

2) Program kontrole po propisu 1061/2010: postaviti program 3 s temperaturom od 40°C.

Ovaj ciklus je prikladan za pranje normalno zaprljanog pamučnog rublja i najučinkovitiji je po pitanju kombinirane potrošnje električne energije i vode; treba ga koristiti za rublje perivo na 40°C. Stvarna temperatura pranja može se razlikovati od one naznačene.

Za sve ustanove za testiranje:

2) Dugi program za pamuk: postaviti program 3 s temperaturom od 40°C.

3) Program sintetička dugo: postaviti program 4 s temperaturom od 40°C.

Sport Intensive (program 12) je proučavan za pranje jako prljavih tkanina od kojih se izrađuje sportska odjeća (trenerke, kratke hlače, itd.); za postizanje boljih rezultata savjetujemo da ne prelazite maksimalnu količinu rublja naznačenu u "Tablica programa".

Sport Light (program 13) je proučavan za pranje ne jako prljavih tkanina od kojih se izrađuje sportska odjeća (trenerke, kratke hlače, itd.); za postizanje boljih rezultata savjetujemo da ne prelazite maksimalnu količinu rublja naznačenu u "Tablica programa". Preporučujemo korištenje tekućeg deterdženta, u količini za polupunu perilicu.

Sport Shoes (program 14) je proučavan za pranje sportske obuće; za postizanje boljih rezultata nemojte prati više od 2 para.

Programi na 20° nude (20° Zone) dobru djelotvornost pranja na niskim temperaturama, omogućujući korištenje manje električne energije uz korist po okoliš i ekonomsku uštedu. Programmi na 20° odgovaraju svim potrebama:

Standardni Pamuk 20° (program 6) je savršen za prljavo pamučno rublje. Dobru djelotvornost i na hladno - usporedivu s pranjem na 40° - jamči mehanički rad koji djeluje ponavljanjem naglih i čestih promjena brzine.

20° Light Mix (program 7) je savršen za srednje prljavo miješano rublje (pamučno i sintetično). Dobru djelotvornost pranja i na hladno jamči mehanički rad koji djeluje mijenjanjem brzine u srednjim i određenim intervalima.

20' Refresh (program 8) je savršen ciklus za osvježavanje i pranje donekle prljavog rublja u nekoliko minuta. Traje samo 20 minuta i tako pomaže uštedjeti vrijeme i električnu energiju. Moguće je zajedno prati tkanine različitih vrsta (osim vune i svile), u količini od najviše 1,5 kg.

Postavljanje temperature

Temperatura pranja postavlja se okretanjem gumba TEMPERATURA (vidi *Tablicu programa*).

Moguće je sniziti temperaturu sve do hladnog pranja (❄️).

Stroj će automatski spriječiti postavljanje temperature veće od one predviđene za svaki pojedini program.

! Napomena: program 2 se može povećati do 90°.

Postavljanje centrifuge

Brzina centrifuge za odabrani program postavlja se okretanjem gumba CENTRIFUGA.

Programi predviđaju slijedeće najveće brzine:

Programi	Najveća brzina
Pamuk	1000 okretaja u minuti
Sintetika	800 okretaja u minuti
Vuna	800 okretaja u minuti
Svila	samo izbacivanje vode

Brzinu centrifugiranja možete smanjiti ili isključiti odabirom simbola (⌀).

Stroj će automatski spriječiti centrifugiranje brže od onog predviđenog za svaki pojedini program.

Funkcije

Perilica raznim funkcijama pranja koje posjeduje omogućuje postizanje željene čistoće i bjeline.

Aktiviranje funkcija se vrši:

1. pritiskom tipke koja odgovara željenoj funkciji;
2. paljenje odgovarajuće tipke označava da je funkcija aktivirana.

Napomena: ubrzano treptanje kontrolnog svjetla pokazuje da za postavljeni program nije moguće odabrati dotičnu funkciju.

EcoTime

Ako odaberete ovaj način, mehanički pokreti, temperatura i voda će biti optimizirani kao za smanjenu količinu pamučnog i sintetičnog, malo prljavog rublja "*Tablica programa*". S načinom "EcoTime" možete obaviti pranje u kraćem vremenu, štedeći vodu i struju. Savjetujemo korištenje količine deterdženta koja odgovara količini rublja.

! Ne može se aktivirati s programima 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, .

Energy Saver

Funkcija  doprinosi uštedi električne energije tako da se voda korištena za pranje rublja ne grije – prednost kako za okoliš, tako i za račun za električnu energiju. Naime, pojačano djelovanje i optimizirana potrošnja vode jamče odlične rezultate u istom prosječnom trajanju standardnog ciklusa. Za postizanje najboljih rezultata pranja, savjetujemo korištenje tekućeg deterdženta.

! Ne može se aktivirati s programima 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, .

Naj-ispiranje

Odabirom ove funkcije povećava se djelotvornost ispiranja i osigurava maksimalno uklanjanje deterdženta. Korisna je za naročito osjetljive komade rublja.

! Ne može se aktivirati s programima 8, .

Odgođeno pokretanje

Pokretanje stroja odgađa se i do 12 sati.

Pritisnite više puta tipku dok se ne upali kontrolno svjetlo koje označava željenu odgodu. Na peti pritisak tipke funkcija više nije aktivirana.

NAPOMENA: kad jednom pritisnete tipku START/PAUSE, vrijednost kašnjenja se može jedino smanjiti, sve do pokretanja postavljenog programa.

! Ova funkcija se može aktivirati sa svim programima.

Deterdžent i rublje

HR

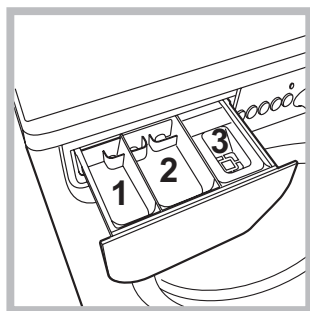
Pretinac za deterdžent

Dobar ishod pranja ovisi i o ispravnom odmjeravanju količine deterdženta: pretjeranim količinama ne pospješujemo učinak pranja već pomažemo stvaranje naslaga na unutarnjim dijelovima perilice i zagađujemo okolinu.

! Nemojte upotrebljavati deterdžente za ručno pranje jer previše pjene.

! Koristite deterdžente u prahu za bijelo pamučno rublje te za pretpranje, kao i za pranja na temperaturi višoj od 60°C.

! Slijedite upute na omotu deterdženta.



Izvučite pretinac za deterdžent i uspite deterdžent ili aditiv na slijedeći način.

Zdjelica 1: deterdžent za pretpranje (u prahu)

Zdjelica 2: deterdžent za pranje (u prahu ili tekući)

Tekući deterdžent se ulijeva neposredno prije pokretanja stroja.

Zdjelica 3: aditivi (omekšivač, itd.)

Omekšivač ne smije izaći kroz rešetku.

Pripremanje rublja

- Odvojite rublje obzirom na:
 - vrstu tkanine / simbol na etiketi;
 - boje (odvojite rublje u boji od onog bijelog).
- Nemojte prelaziti vrijednosti navedene u "Tablica programa", koji se odnose na težinu rublja u suhom stanju.

Koliko teži rublje?

- 1 plahta 400-500 g
- 1 jastučnica 150-200 g
- 1 stolnjak 400-500 g
- 1 kupaći ogrtač 900-1.200 g
- 1 ručnik 150-250 g

Osobito rublje

Svila: koristite odgovarajući program **9** za pranje svih svilenih komada rublja. Preporučujemo uporabu specifičnog deterdženta za osjetljivo rublje.

Zavjese: preporučujemo vam da ih savijete i stavite u dostavljenu vrećicu. Koristite program **9**.

Vuna: na programu **10** možete prati u perilici svo vuneno rublje, čak i ono s etiketom "samo za ručno pranje" . Za postizanje boljih rezultata, koristite specifičan deterdžent i nemojte prijeći 1 kg rublja za pranje.

Jeans: prije pranja preokrenite odjeću i koristite tekući deterdžent. Koristite program **11**.

Sustav uravnoteženja napunjenosti

U svrhu izbjegavanja pretjeranih vibracija, stroj prije svakog centrifugiranja vrši okretanje bubnja brzinom donekle većom od one korištene pri pranju kako bi se stavljeno rublje ravnomjerno rasporedilo. Ako se usprkos ponovljenim pokušajima stavljeno rublje ne rasporedi ravnomjerno, stroj će izvršiti centrifugiranje brzinom nižom od one predviđene. U slučaju pretjerane neuravnoteženosti, stroj će umjesto centrifugiranja vršiti raspoređivanje. Radi što bolje raspoređenosti i pravilnog uravnoteženja punjenja, preporučujemo vam da pomiješate velike i male komade rublja.

Može se dogoditi da perilica ne radi. Prije no što telefonirate Servisnoj službi (*vidi "Servisna služba"*), provjerite da se ne radi o problemu kojeg se može lako riješiti uz pomoć popisa koji slijedi.

Nepravilnosti

Mogući uzroci / Rješenja

Perilica se ne uključuje.

- Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt.
- Nestalo je struje u kući.

Ciklus pranja ne započinje.

- Vrata nisu dobro zatvorena.
- Niste pritisnuli tipku ON/OFF.
- Niste pritisnuli tipku START/PAUSE.
- Slavina za vodu je zatvorena.
- Postavili ste vrijeme odgode pokretanja (*vidi "Osobni izbor"*).

Perilica ne uzima vodu (ubrzano trepti kontrolno svjetlo prve faze pranja).

- Dovodna cijev za vodu nije spojena na slavinu.
- Cijev je savijena.
- Slavina za vodu je zatvorena.
- Nestalo je vode u kući.
- Pritisak nije dovoljan.
- Niste pritisnuli tipku START/PAUSE.

Perilica neprekidno uzima i izbacuje vodu.

- Cijev za izbacivanje vode nije postavljena na 65-100 cm od tla (*vidi "Postavljanje"*).
 - Završetak cijevi za izbacivanje vode je uronjen u vodu (*vidi "Postavljanje"*).
 - Odvod u zidu nema odušak za zrak.
- Ako se ni nakon ovih provjera problem ne može riješiti, zatvorite slavinu s vodom, isključite perilicu i pozovite Servisnu službu. Ako se stan nalazi na posljednjim katovima zgrade, moguća je pojava fenomena sifonaže, uslijed čega perilica stalno uzima i izbacuje vodu. Ova se nepogodnost uklanja naročitim ventilima protiv sifonaže koji se mogu naći u prodaji.

Perilica ne izbacuje vodu ili ne centrifugira.

- Program ne predviđa izbacivanje vode: kod nekih programa treba ga ručno pokrenuti (*vidi "Pokretanje programa"*).
- Cijev za izbacivanje vode je savijena (*vidi "Postavljanje"*).
- Odvodni kanal je zapriječen.

Perilica jako vibrira tijekom centrifugiranja.

- Bubanj u trenutku postavljanja nije pravilno oslobođen (*vidi "Postavljanje"*).
- Perilica nije u ravnini (*vidi "Postavljanje"*).
- Perilica je stisnuta između namještaja i zida (*vidi "Postavljanje"*).

Perilica gubi vodu.

- Dovodna cijev za vodu nije dobro navijena (*vidi "Postavljanje"*).
- Pretinac za deterdžent je začepljen (za čišćenje *vidi "Održavanje i očuvanje"*).
- Cijev za izbacivanje vode nije dobro učvršćena (*vidi "Postavljanje"*).

Kontrolna svjetla "nacini" i kontrolno svjetlo "START/PAUSE" trepte, a jedno od kontrolnih svjetala za "fazu u tijeku" i "vrata blokirana" je stalno upaljeno.

- Isključite stroj i izvucite utikač iz utičnice, počekajte otprilike 1 minutu pa ga ponovno uključite.
- Ako je nepravilnost još uvijek prisutna, pozovite Servisnu službu.

Stvara se prevelika pjena.

- Deterdžent nije pogodan za pranje u perilici (mora imati natpis "za strojno pranje rublja", "za ručno i strojno pranje" ili sličan).
- Pretjerali ste s deterdžentom.

Prije pozivanja Servisne službe:

- Provjerite da li sami možete otkloniti nepravilnost (vidi "Nepravilnosti i rješenja");
- Ponovno pokrenite program da bi ste provjerili je li problem otklonjen;
- U negativnom slučaju, obratite se ovlaštenoj Tehničkoj službi na broj telefona naznačen na garantnom listu.

! Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima!

Priopćite:

- vrstu nepravilnosti;
- model stroja (Mod.);
- broj serije (S/N).

! Ti se podaci nalaze na pločici postavljenoj na stražnjoj strani perilice rublja i u prednjem dijelu kad otvorite vrata.

Marka	INDESIT
Model	IWUC 41051 C ECO EU
Nazivni kapacitet u kg	4.0
Razred energetske učinkovitosti od A+++ (najmanja potrošnja) do D (najveća potrošnja)	A+
Godišnja potrošnja energije u kWh ¹⁾	140.0
Potrošnja energije pri standardnom ciklusu pranja Pamuk 60° I pod punim opterećenjem u kWh ²⁾	0.77
Potrošnja energije pri standardnom ciklusu pranja Pamuk 60° I pola opterećenja opterećenjem u kWh ²⁾	0.502
Potrošnja energije pri standardnom ciklusu pranja Pamuk 40° I pola opterećenja opterećenjem kWh ²⁾	0.431
Potrošnja energije u stanju isključenosti u W	0.5
Potrošnja energije u stanju mirovanja u W	8.0
Godišnja potrošnja vode u litrama ³⁾	5286
Razred učinkovitosti centrifuge od A (najučinkovitije) do G (najmanje učinkovito)	C
Maksimalni broj okretaja centrifuge u okr/min ⁴⁾	1000
Preostala vlaga u % ⁵⁾	62%
Trajanje programa pranja Pamuk 60° pod punim opterećenjem u min	145
Trajanje programa pranja Pamuk 60° sa pola opterećenja u min	115
Trajanje programa pranja Pamuk 40° sa pola opterećenja u min	110
Trajanje stanaj mirovanja u min	30
Emisija buke koja se prenosi zrakom pri pranju u dB(A) re 1pW ⁶⁾	59
Emisija buke koja se prenosi zrakom pri centrifugi u dB(A) re 1pW ⁶⁾	79

¹⁾ Informacije se odnose na programe Pamuk 60° pod punim i pola opterećenja i Pamuk 405 pola opterećenja. Ovi programi su pogodni za normalno pranje odjeću i najučinkovitiji su u pogledu kombinirane potrošnje energije i vode.

²⁾ Temeljeno na 220 standardnih ciklusa pranja Pamuk 60°C i 40°C pod punim i pola opterećenja i niskom potrošnjom energije. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu upotrebe uređaja.

³⁾ Temeljeno na 220 standardnih ciklusa pranja Pamuk 60°C i 40°C pod punim i pola opterećenja. Stvarna potrošnja vode ovisi o načinu upotrebe uređaja.

⁴⁾ Niža vrijednost pri standardnom programu Pamuk 60°C pri punom i pola opterećenja i Pamuk 40°C pri pola opterećenja.

⁵⁾ Viša vrijednost pri standardnom programu Pamuk 60°C pri punom i pola opterećenja i Pamuk 40°C pri pola opterećenja.

⁶⁾ Temeljeno na fazama pranja i centrifuge za standardni program Pamuk 60°C pri punom opterećenju.